

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 10 (2003)
Heft: 117

Rubrik: Kalender

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



KALENDER

Die Reise nach Petuschki führt an den Oberen Graben
++ Die Raumpatrouille Orion landet im Kinok ++ Die
grossen Mütter tanzen durch die Grabenhalle und
Zimtsterne gibt's im Hafenbuffet ++ Weiter im Text:
1000 und mehr Termine im redseligen Dezember 03

DIE SAITENKALENDER WIRD MIT DER FREUNDLICHEN UNTERSTÜTZUNG DES VEREINS <KULTUR ONDEREM BOMM> UND IN ZUSAMMENARBEIT MIT WWW.OSTEVENTS.CH PRÄSENTIERT.

MONTAG 01.12

KONZERT

Innovationen. Werke von Frescobaldi, Froberger, Buxtehude, Bach, Berio. Bruno Oberhammer, Orgel > Kapelle Konservatorium Feldkirch, 19:30 Uhr
The Monday Band. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

FILM

Beijing Bicycle. > Palace St. Gallen, 20:15 Uhr
Persona. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr
Raumpatrouille Orion. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
The Pianist. > Zebra Konstanz, 19:30 Uhr

KINDER

Schneewittchen. Nach den Gebrüder Grimm, von Angela Khuon-Siefert. Für Kinder ab 6 Jahren > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr und 15 Uhr
Momo. Nach dem gleichnamigen Kinderbuch von Michael Ende, für die Bühne bearbeitet von Vita Huber > Theater St. Gallen, 14 Uhr
Kinder Tanztheater <Sintez>. Musical-Aufführung, Apéro und Ausstellung. Ein interkulturelles Projekt der Eingliederungsklasse für Fremdsprachige und der Stiftung Pestalozzidorf Trogen > Stadtsaal Wil, 19 Uhr

DIVERSES

Der aussergewöhnliche Bazar. Viele schöne Attraktionen für Gross und Klein, Advents- und Weihnachtsschmuck, Zirkusanimation für Leib und Seele wird gesorgt > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 10-16 Uhr

DIENSTAG 02.12

KONZERT

Melodicpunk. Bouncing Souls, Tsunami Bomb, Not Katies > Remise Wil, 19:45 Uhr
Anne Clark. Acoustic Tour: Poetry Pop > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

FILM

Das Alphorn. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Drei Mal Leben. von Yasmina Reza. Mit einem ebenso einfachen wie genialen Kunstgriff verwandelt die französische Erfolgsautorin eine ganz normale und alltägliche Lebenssituation in eine eigentliche Versuchsanordnung über menschliche Verhaltensweisen > Theater St. Gallen, 20 Uhr
Die Vögel. Aktionstheater > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

KABARETT

Comedy - Night im Tank. Rob Spence > Tanklager Romanshorn, 20 Uhr

KUNST

Wiseadviser. Orakeln mit Aurawürfeln > Kunstraum Engländerbau Vaduz, 18 Uhr

VORTRAG

Heilung über die Wirbelsäule. Über die sanfte Wirbel- und Gelenksbehandlung nach Dorn > Nueva Vista Praxis Ursula Elbe, Rebstein, 19:30 Uhr

KINDER

Löwe sein ist wunderbar. Von Gertrud Pigor für Kinder ab vier Jahren. Es war einmal ein Dompteur. Er hiess Tornadus und hatte einen prächtigen Löwen namens El Capitan. Beide traten in einem kleinen Zirkus auf und waren dort die Nummer 23. > Stadttheater Konstanz, 10 Uhr
Schneewittchen. Nach den Gebrüder Grimm, von Angela Khuon-Siefert. Für Kinder ab 6 Jahren. > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

CLUBBING | PARTY

Disaster.bar. DJ Arc*zen, Pop bizarre > Kraffteld Winterthur, 20 Uhr

DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

MITTWOCH 03.12

KONZERT

Jazz für jedermann. > August Bar St. Gallen, 20 Uhr
Roland Mueller. Gitarrenkonzert > Lehrerseminar Mariaberg Rorschach, 20 Uhr
Lost Purity, Slartybartfast. <HEIMSPIEL> Plattform für junge Bands aus Winterthur und Umgebung > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr

FILM

Cinema im Xang. > artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr
Das Alphorn. > Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr
Time Bandits. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Der Barbier von Sevilla. > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr
Brassed Off - Mit Pauken und Trompeten. von Paul Allen. Der Zeche in der nordenglischen Kleinstadt Grimley droht die Stilllegung. Mit der drohenden Schliessung steht auch die Existenz der traditionsreichen Zechenblaskapelle auf dem Spiel. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Drei Mal Leben. Von Yasmina Reza. Mit einem ebenso einfachen wie genialen Kunstgriff verwandelt die französische Erfolgsautorin eine ganz normale und alltägliche Lebenssituation in eine eigentliche Versuchsanordnung über menschliche Verhaltensweisen. > Theater St. Gallen, 20 Uhr
Hinter tausend Stäben. Gedichte und Balladen vom Leben und vom Tod, zusammengestellt und vorgetragen von Bernhard Stengele. Es werden eine Vielzahl von Geschichten, von dramatischen Zusammentreffen und nachdenklichen Weltbetrachtungen vorgetragen. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Die Vögel. Aktionstheater > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr



KUNST

Stefan Rohner. disappear, Führung > Kunsthalle im Hof Wil, 19 Uhr

LITERATUR

Chlausen-Grausen. Christoph Hürsch > Coal Mine Book Bar Winterthur, 20:15 Uhr

VORTRAG

Möglichkeiten des Holzbaus in der Architektur. Referent: Hermann Kaufmann, > Fachhochschule für Technik, Wirtschaft und Soziale Arbeit Grütlisstrasse 1, St. Gallen, 17:30 Uhr
Ungezähmt - Gezähmt. Ein Gang durch die Landschaft in der Kunst, Kunstgespräche > Kunstmuseum St. Gallen, 18:30 Uhr
10 Jahre Zapatistischer Aufstand und die Antiglobalisierungsbewegung. Vortrag mit Video mit VertreterInnen der Direkten Solidarität mit Chiapas > CaBi Antirassismus-Treff St. Gallen, 20 Uhr

KINDER

Löwe sein ist wunderbar. Von Gertrud Pigor für Kinder ab vier Jahren. Es war einmal ein Dompteur. Er hiess Tornadus und hatte einen prächtigen Löwen namens El Capitan. Beide traten in einem kleinen Zirkus auf und waren dort die Nummer 23. > Stadttheater Konstanz, 10 Uhr
Momo. Nach dem gleichnamigen Kinderbuch von Michael Ende, für die Bühne bearbeitet von Vita Huber > Theater St. Gallen, 14 Uhr
Chonnt ächt hüt de Samichlaus? Für Kinder ab vier Jahren. Erinnern Sie sich an einen Besuch im Puppentheater an Ihrer eigenen Jugendzeit? Jörg Widmer, ein Mitglied des Ensembles aus der Anfangszeit, hat mit diesem Stück ein schönes Vermächtnis gemacht. > Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr und 16 Uhr

CLUBBING | PARTY

Salsa mit Joe Lorenzo. Ab 22.00 Salsa-Tanzparty > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 19 Uhr

DIVERSES

Mittagstisch. > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

VIRTUOSES GITARRENSPIEL

Roland Müller im Musiksaal Mariaberg
 Im Gitarrenspiel ist Roland Müller ein Meister seines Fachs: Nach dem musikalischen Studium in Winterthur, Wien und Freiburg im Breisgau führte in ein Meisterkurs unter anderem zu David Russel. Müller spielte Konzerte in Europa und Nordamerika, begab sich zweimal auf eine Tournee durch Rumänien und unterrichtete u.a. an der Musikakademie in Bukarest. Für die Indiennehilfe von Gitli Schmid gibt Müller nun ein Konzert in Rorschach - Stimmungszauber durch Gitarrenspiel ist versprochen.
Mittwoch, 3. Dezember, 20 Uhr, Musiksaal auf Mariaberg Rorschach

DONNERSTAG 04.12

KONZERT

Christmas Punk-Rock Party. The Kittys, The Rock 'n Roll Worship Cirius > Tanklager Romanshorn, 20:30 Uhr
Elvira Novello & Friends. Jazz, Soul, Funk und mehr > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20:30 Uhr
The Criminal Motherfunkers. Die Motherfunkers lassen, beeinflusst durch Funk und Jazz, einen modernen fusionartigen Sound entstehen, der einfach zum Zuhören ist, aber auch zum Tanzen animiert > Commercio Amriswil, 21 Uhr

FILM

The Wings of the Dove. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Chauvelin oder Lang lebe der König. Gourmet-Satire von Erich Kästner > Hof zu Wil, 19 Uhr
Das letzte Band. Der alte Schriftsteller Krapp lauscht den Tonbändern, denen er seit mehr als 30 Jahren alljährlich seine Erkenntnisse anvertraut hat, begegnet so sich, seinem Leben und Leiden. Stück von Samuel Beckett > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr
Die Affäre rue de lourcine. Der Morgen danach: Monsieur Lenglumé erwacht nach einem ausschweifenden Schultreffen mit dem Kater seines Lebens und findet einen Mann in seinem Bett vor. Was ist geschehen? Zusammen rekonstruieren sie die vergangene Nacht. Komödie von Eugène Labiche > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr
Hinter tausend Stäben. Gedichte und Balladen vom Leben und vom Tod, zusammengestellt und vorgetragen von Bernhard Stengele. Es werden eine Vielzahl von Geschichten, von dramatischen Zusammentreffen und nachdenklichen Weltbetrachtungen vorgetragen. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller. Im Stück reiben sich Helden-Epos und Historiendrama, Märchenhaftes, Volksstück und Agitprop. Es sind diese Widersprüche, die das Spannungsfeld in Schillers letztem Stück erzeugen und ihm seine Faszination sichern > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Freie Performance Tage. Jetzt! Du weissen was besseren? (Gehrig/Ruhstaller), <Buff - Papier> <Noch nicht draussen> (Hoby/Fratini), <PingPong> (Richnow/Gyngell) > Ko.Koo Performance Research Trogen, 20:15 Uhr

MUSICAL

Mamma Mia - Come Together!. Hit-Musical mit den Songs von ABBA und The Beatles, Mamma Mia führt seit 20 Jahren eine bescheidene Pension auf einer Mittelmeerinsel, sie hatte in ihrer Zeit als Pop-Leadsängerin nacheinander Affären mit drei Männern > Fürstenlandsaal Gossau, 20 Uhr

KABARETT

Intellekt mich. Herr Thiel und Herr Sassine – Samuel Sommer und Pedro Lenz präsentieren ein abgeho-benes Bühnenprogramm mit Tiefgang > Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

KUNST

André Thomkins. Führung mit Friedemann Malsch > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

KINDER

Schneewittchen. Nach den Gebrüdern Grimm, von Angela Khuon-Siefert. Für Kinder ab 6 Jahren. > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

CLUBBING | PARTY

Bade.wanne. Bird Baccara (DJ's Reedo & Pio), Soul-, Jazz- & Funk-Rarities > Krautfeld Winterthur, 20 Uhr

DJ Silk Cut. HipHop, RnB, Dancehall > Kulturlokal Krepel Buchs, 20 Uhr

Salsa Night. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

Celebration Party. 70s/80s/90s Disco-

Dancepop-Funky-Party mit DJ Johnny Lopez

> Elefant club mission St. Gallen, 22 Uhr

Klubheim. > Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

R'n'B' Clubbing. Mit DJ Akram > Erica der Club St. Margrethen, 22 Uhr

DIVERSES

Kunst und Handwerk im Advent. > Hirschenschür Hohentannen Bischofszell
Unentgeltliche Rechtsauskunft. > Amtsnotariat St. Gallen, 17 Uhr

FREITAG 05.12

KONZERT

Markus Flückiger & Co. Er gilt als der versier-
teste und innovativste Schweizerorgelspieler der Gegen-
wart > Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr
Jahreskonzert von 9400 Chorschach. Der
18-köpfige Chor «9400 Chorschach» sing Volkslieder
aus verschiedenen Regionen Europas,
Renaissancelieder, swingende Jazzstücke, Hits von
einst und jetzt mit effektvoller Choreographie
> Adlersaal Mörschwil, 20:30 Uhr

Jahreskonzert - a capella und

Begleitung. Jazz Chor Konstanz, Ltg. Martin Rodler

> Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

Messias. von Georg Friedrich Händel. Oratorium für
Soli, Chor und Orchester mit Camerata Vocale Freiburg
i.Br., Kammerorchester Basel barock unter der Leitung
von Winfried Toll > Tonhalle St. Gallen, 20 Uhr

Chewy. Chewy - eine Combo aus der Westschweiz,
spielt knalligen Indie-Rock und gehört zur bekannten
Lausanner Rock-Szene, die von Favez angeführt wird.
Ihr Auftritt am Openair St. Gallen hat überzeugt, so
werden sie die kleine Hafenhalle locker rocken
> Hafenbuffet Rorschach, 20 Uhr



MESSIAS

G.F.Händel in der Tonhalle

Georg Friedrich Händels Oratorium «Messias» für Soli, Chor und Orchester zeichnet den Lebensweg von Jesus in musikalischer Sprache nach, weshalb es das Konzertpublikum seit seiner Entstehung im 18. Jahrhundert besonders während der Weihnachtszeit fasziniert. Unter der Leitung von Winfried Toll bringen die Camerata Vocale aus Freiburg im Breisgau und das Kammerorchester Basel barock das Werk am 5. Dezember in der Tonhalle zur Aufführung.

Freitag, 5. Dezember, 20 Uhr, Tonhalle St.Gallen, Vorverkauf: Ticket-Corner, Manor und SBB-Billettschalter, 0848 800 800, Mehr Infos: www.dominioevent.ch

Robert/Barron/Reid/Hart. > Jazzhus

Lustenau, 21 Uhr

Soundsystem Festival. Mit Sentinel, Budabub,

Jah Children, Sweet Bird, Real Rock und Mad A Horn

> Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

FILM

Angst essen Seele auf. > Kultur Cinema Arbon,
20:30 Uhr

Calendar Girls. > Kino Rosental Heiden, 20:30
Uhr

Kabhi Khushi Kabhie Gham. > Kinok
St. Gallen, 20 Uhr

THEATER

Die Zauberflöte. > Lindauer Marionettenoper,
19:30 Uhr

Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller. Im
Stück reiben sich Helden-Epos und Historiendrama,
Märchenhaftes, Volksstück und Agitprop. Es sind diese
Widersprüche, die das Spannungsfeld in Schillers
letztem Stück erzeugen, und ihm seine Faszination
sichern. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Freie Performance Tage. «?!»

(Oekle/Flückiger/Vogt), «Zwischenzeit Teil I»

(Missmahl/Brooke/Zysik), «Appenzeller Biber im

Hochnebel» (Graf/Gehrig) > Ko.Koo Performance

Research Trogen, 20:15 Uhr

KABARETT

Duett Complet. Ein Artistikduo mit drei Gesich-
tern, wo gibt es so etwas schon zu sehen? Für das Du-
ett Complet kein Problem. Leider greift einer zur Gitar-
re und balanciert zur Musik eine Rose, während der an-
dere Flamenco tanzt > Kultur i de Aula Goldach, 20
Uhr

KUNST

Bewegung und Kunst. Vernissage 3 > IG Halle
Rapperswil, 18 Uhr

KINDER

Schneewittchen. Nach den Gebrüdern Grimm, von
Angela Khuon-Siefert. Für Kinder ab 6 Jahren
> Stadttheater Konstanz, 11 Uhr und 15 Uhr

CLUBBING | PARTY

Schau.platz_Spiel.wiese. Was gibt es Schöne-
res, als in der Adventszeit eine Kerze zu ziehen? Für
mehr oder weniger besinnliche Klänge sorgt an diesem
Abend DJ Hallosager. > Krautfeld Winterthur, 21 Uhr

Electric Ballroom. bigbeats, downbeats,
brokenbeats, elektro, techno DJ Voser, DJ Kaniedood,
jambo&lory, das Sausen > Albani Music Club
Winterthur, 22 Uhr

Friday Night Fever. 60', 70', 80' > Erica der
Club St. Margrethen, 22 Uhr

Urban Vibes. Nu-skool Breakz, Jungle und
Drum'n'bass mit pa-tee, p-beat und vodka. Visuals:
Schau > Grabenhalle St. Gallen, 22 Uhr

DIVERSES

Kunst und Handwerk im Advent.

> Hirschenschür Hohentannen Bischofszell

Gratis Biowein-Degustation. Tisch- und
Topweine aus Frankreich, Italien, Spanien etc.

> Romanin Weine St. Gallen, 16-21 Uhr

Information über den Zivildienst.

> Beratungsstelle für Zivildienst und

Militärverweigerung St. Gallen, 19 Uhr

SAMSTAG 06.12

KONZERT

Bach-Chor-Konzert 2003. B. Britten: «Saint-Ni-
colas» u. «Aceremony of Carols»; G. Finzi: «Dies nati-
lis»; Jeni Burn, Sopran; Charles Daniesl, Tenor; Bach-
Chor St. Gallen; St. Galler Kammerensemble; Rudolf
Lutz, Leitung. > Evangelische Kirche St. Laurenzen
St. Gallen, 19:30 Uhr

Clormann/Trechsli Gitarrenduo. spielen
Musik aus der Romantik und aus Argentinien.

> Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs, 20 Uhr

Ensemble Tritonius. Alte Schweizer Volksmusik

und Sagen > Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr

Giovi Russo. Giovi Russo und seine Rubber Souls

auf italienischen Pfaden. Mit seiner fünften CD «pace,

amore, fantasia» hat Giovi Russo definitiv zu seinen

Wurzeln zurückgefunden > Albani Music Club

Winterthur, 20:30 Uhr

Hip-Hop. Die Sekte feat. B-Tight & Sido, Support:

Griot, Wicht > Remise Wil, 20:30 Uhr

St. Crisco. Acoustic Songs > Löwenarena

Sommeri, 20:30 Uhr,

Bluderino. electric-power-blues > Catwalk Music-
Bar St. Gallen, 21 Uhr

Brasil Fest. mit «Samba Tuque Brasil»

> Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St. Gallen, 21 Uhr

Country-Night. Wyna West Country Band, Line-

Dancers willkommen > Tanklager Romanshorn,

21 Uhr

Wurzel 5 und Chrüzchaiba. Mit Dj Mr Snice

und Max.Power > Kellerbühne Grünfels Jona, 21 Uhr

Schau.platz_Konzert. Redlight Orchestra

International feat. TJ Signorino, Mario Batkovic &

Simon Buraz-B > Krautfeld Winterthur, 22 Uhr

FILM

Calendar Girls. > Kino Rosental Heiden, 20:15
Uhr

Das Alphorn. > Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr

Olsenbande Junior. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr

Raumpatrouille Orion. > Kinok St. Gallen,

23 Uhr

Time Bandits. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Chauvelin oder Lang lebe der König. Gour-

met-Satire von Erich Kästner > Hof zu Wil, 19 Uhr

Carmen. > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

Brassed Off - Mit Pauken und Trompeten.

von Paul Allen. Der Zeche in der nordenglischen

Kleinstadt Grimley droht die Stilllegung. Mit der

>>> **Angst essen Seele auf:** 5. Dezember, 20.30 Uhr, Kultur Cinema Arbon



MASKEN

Gesichter aus anderen Welten

7.12.03–28.3.04

Museum Rietberg Zürich

Di bis So 10–17h, Mi 10–20h

Mo geschlossen sowie 24. und 31.12.

Öffentliche Führungen Mi 18h, Do 12.15h, So 11h

Gablerstrasse 15, 8002 Zürich, www.rietberg.ch

Mit Unterstützung von HSBC Guyerzeller und Novartis



Metzgergass 26
9000 St.Galle

Katharinen St.Gallen

Mal du pays

Bilder 2002 - 2003

Hans Schweizer

29. November - 21. Dezember

Katharinen, St.Gallen

Einladung zur Vernissage

Freitag, 28. November 2003 18.30 Uhr

Einführung: Volkhard Knigge, Weimar

zur Ausstellung erscheint ein Katalog mit
einer Vorzugsausgabe

Patronat: Stadt St.Gallen

Öffnungszeiten: Mi - So 15.00 - 18.00 Uhr
Katharinengasse 11, 9000 St.Gallen

wir geben dir die kugel.
tatort16 objekt- und schaufenstergestaltung

SCHAUFENSTERGESTALTUNGEN
EVENT- UND TISCHDEKORATIONEN
BESCHRIFTUNGEN
AUFTRAGSARBEITEN

st.jakobstrasse 16
9000 st.gallen
www.tatort16.ch

ladenöffnungszeiten:
do-fr 13.30-18.00
sa 12.00-16.00

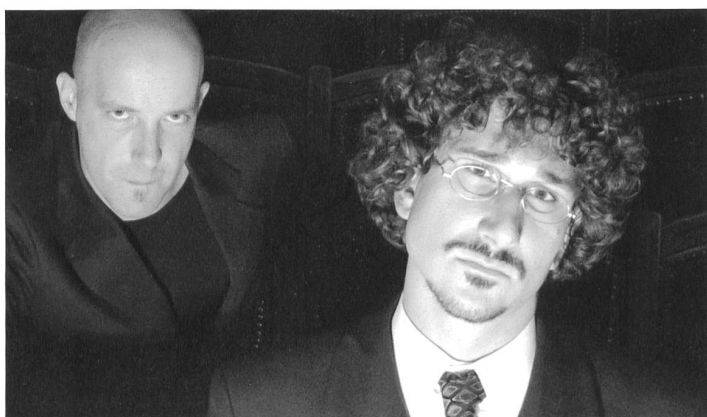
drohenden Schliessung steht auch die Existenz der traditionsreichen Zechenblaskapelle auf dem Spiel. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Das letzte Band. Der alte Schriftsteller Krapp lauscht den Tonbändern, denen er seit mehr als 30 Jahren alljährlich seine Erkenntnisse anvertraut hat, begegnet so sich, seinem Leben und Leiden. Stück von Samuel Beckett > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr
Hinter tausend Stäben. Gedichte und Balladen vom Leben und vom Tod, zusammengestellt und vorgetragen von Bernhard Stengele. Es werden eine Vielzahl von Geschichten, von dramatischen Zusammentreffen und nachdenklichen Weltbetrachtungen vorgetragen. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Freie Performance Tage. «ZwischenZeit Teil 2» (Missmahl/Brooke/Zysik), «ver-rucken» (Wolschendorf/Ruhstaller), «Buff-Papier» «Jetzt draussen» (Hoby/Fratini), «Weissbluten - Rotköni» (Boppart/Rothenbach), «der tod» (Lüthi/Schmalz) > Ko.Koo Performance Research Trogen, 20.15 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

KABARETT

Duett Complet. Ein Artistikduo mit drei Gesichtern, wo gibt es so etwas schon zu sehen? Für das Duett Complet kein Problem. Leider greift einer zur Gitarre und balanciert zur Musik eine Rose, während der andere Flamenco tanzt. > Kultur i de Aula Goldach, 20 Uhr
Bilder im Kopf. Ein besonderer und lustiger Diaabend mit Hund und Butler. Ventilator Frank Baumann sieht genau hin und lässt sein Publikum an überraschenden und entlarvenden Ansichten und Einsichten teilhaben. > Chössli-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr
Herr Thiel & Herr Sassine. Ein sameres literarisches Kabarett. Herr Sassine greift in die Tasten und Herr Thiel lässt sein linkes Ohr tanzen. Jean-Claude Sassine ist ein stummer Diener mit Schiebermütze, der Klavier spielt, wie kaum ein zweiter. Andreas Thiel ist ein Dandy. > Restaurant Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr
Best of Biberfladen. Preisträger der Appenzeller Kabarett-Tage > Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr



EINSAMES LITERARISCHES KABARETT

Thiel und Sassine im Rössli Mogelsberg

Jean-Claude Sassine ist ein stummer Diener mit Schiebermütze, der Klavier spielt wie kaum ein zweiter. Andreas Thiel ist ein Dandy von der Glatze bis zur Sohle. Der Intellekt ist seine «einzige erogene Zone», die Sprache sein Laufsteg und Eitelkeit und Arroganz sind sein Kostüm. Herr Thiel und Herr Sassine fühlen sich dem literarischen Kabarett, dem Stil der 20er Jahre verpflichtet. Ihre Vorbilder sind Christian Morgenstern und Kurt Tucholsky. Ein Drittel Literatur und zwei Drittel Kabarett. Die beiden Gewinner des Salzburger Stiers, der höchsten Auszeichnung der deutschsprachigen Kabarett-Szene, bieten sprachspielerische Delikatessen der Sonderklasse.
Samstag, 6. Dezember, 20.15 Uhr, Gasthaus Rössli Mogelsberg

TANZ

Der Nussknacker. von Peter I. Tschakowskij. Marie, die Tochter des Medizinalrates Stahlbaum, bekommt zu Weihnachten von ihrem Paten, dem skurril-unheimlichen Drosselmeier, einen Nussknacker geschenkt. Marie ist von dem nicht gerade hübschen Nussknacker fasziniert. > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

KUNST

Kunstsamstag. Beuys und die Friteuse. Einführung in das plastische Denken von Joseph Beuys in der Museumsküche. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 11 Uhr
Dezemberausstellung. Vernissage der Künstlergruppe Winterthur > Kunstmuseum Winterthur, 17 Uhr

LITERATUR

Dä Samichluas chunnt. Geschichten mit der Märchenerzählerin Kathrin Raschle > Historisches Museum St. Gallen, 15 Uhr

VORTRAG

Öffentliche Einführung. in die Bibliotheksbenutzung > Kantonsbibliothek Vadana St. Gallen, 10 Uhr

KINDER

Alfonsa di Monsa. Die Geschichte der Katzenprinzessin Alfonsa di Monsa > Homberger Haus Schaffhausen, 13:30 Uhr und 16 Uhr
Peterchens Mondfahrt. Nach dem Märchen von Gerdt von Bassewitz. > Stadttheater Schaffhausen, 14 Uhr und 17 Uhr,
Sterntaler. Ein Märchen nach den Gebrüder Grimm, gespielt von der St. Galler Bühne für Kinder ab 4 Jahren > Kellerbühne St. Gallen, 14 Uhr und 16:30 Uhr
Chonnt ächt hüt de Samichlaus? für Kinder ab vier Jahren. Erinnern Sie sich an einen Besuch im Puppentheater an Ihrer eigenen Jugendzeit? Jörg Widmer, ein Mitglied des Ensembles aus der Anfangszeit hat mit diesem Stück ein schönes Vermächtnis gemacht. > Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr und 16 Uhr



Löwe sein ist wunderbar. von Gertrud Pigor für Kinder ab vier Jahren. Es war einmal ein Dompteur. Er hiess Tornadus und hatte einen prächtigen Löwen namens El Capitan. Beide traten in einem kleinen Zirkus auf und waren dort die Nummer 23 > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr
Spielboden Kasperletheater. Neue Abenteuer und Geschichten für Kinder ab 4 Jahren > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr
Wys wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr
Grimm & Co. Fantastische Reise um die Welt mit traditionellen Märchen für Kinder ab fünf Jahren mit Katja Langenbahn-Schremser. > Theater am Kirchplatz Schaan, 17 Uhr,

CLUBBING | PARTY

Disco. Disco mit DeJane Anne & MC Love > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr
The Globe. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr
Gugelklopf und Panetöne. SigSagSugParty mit den Djs Dr. Oetker, Betty Bossy, Anna's Best > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr
Dance Night. mit den Taxi Dancers und Taxi Girls > Erica der Club St. Margrethen, 22 Uhr
Santa Beats. mit DJ Functionist > Kraftwerk Krummenau, 22 Uhr

DIVERSES

Kunst und Handwerk im Advent. > Hirschsenschür Hohentannen Bischofszell
Trogener Adventsmarkt. Produkte aus 30 Werkstätten von Menschen mit Behinderungen > Dorfplatz Trogen, 9-17 Uhr
Gratis Biowein-Degustation. Tisch- und Toppweine aus Frankreich, Italien, Spanien etc. > Romanin Weine St. Gallen, 10-16 Uhr
Kunstmarkt. Eine Alternative zum etablierten Kunsthandel > Gallusstrasse 31 Wil, 11-16 Uhr
4. Kulturfest und internationale Begegnung. Konzert und Solo-Performance mit Tanz und Bodypercussion von HAJAmadagascar, exotische Speisen, Bilder und Präsentation mit Schülern aus den Tanz- und Trommelkursen > Treffpunkt Petershausen Konstanz, 20 Uhr

SONNTAG 07.12

KONZERT

Jazzafinado. Jazzbrunch mit viel Swing und gehörfälligem Mainstream-Jazz > Altes Kino Mels, 10 Uhr
Sonntagsmatinée. Mit Silke Aichhorn (Harfe), ab 9.00 Kaffee und Gipfeli, ab 12.00 Mittagsbruch vom Buffet > Restaurant Bären Häggenschwil, 10 Uhr
Herbst des Mittelalters und Renaissance. Musik auf historischen Instrumenten aus der Zeit vor

HARFENKLÄNGE VOM FEINSTEN

Silke Aichhorn im Bären Häggenschwil

Silke Aichhorn zählt zu den aktivsten und vielseitigsten Harfistinnen ihrer Generation. Mit unglaublicher Virtuosität bestreitet sie in ihren Konzerten einen gekonnten Mix aus verschiedenen Stilrichtungen. Ihre Klasse brachte ihr zahlreiche Auszeichnungen und führte sie unter anderem ins Münchner Prinzregententheater, die Kölner Philharmonie und ins Leipziger Gewandhaus. Nun wird sie mit ihren feinen Klängen den Bären Häggenschwil verzaubern.

Sonntag, 7. Dezember, Bären Häggenschwil, 10 Uhr
 Reservationen: 071 243 20 83

und nach der Gründung des Winterthurer Musikkollegiums 1629 > Museum Lindengut Winterthur, 10:30 Uhr und 11:15 Uhr
Weihnachtsoratorium J.S.Bach. Konzertzyklus Uzwil, Sonderkonzert, Kantate I-III aus dem Weihnachtsoratorium mit dem Kirchenchor Rüschlikon, 4 Solisten und dem Ensemble Partita, Leitung: Alwin Waldhoff Orgel, Leitung: Kurt Pius Koller > Katholische Kirche Henau, 17 Uhr
Altstatter Weihnachtssingen. Jugendchöre und Instrumentalisten der Musikschule, Leitung Gertrud Längle-Hofer, Benjamin Küng > Evangelische Kirche Altstätten, 17 Uhr
Gospelkonzert Gospelchor Wittenbach. Zum zweifachen Geburtstag: 100 Jahre Kirche Rorschach, 150 Jahre Kirchgemeinde Rorschach, Gospelkonzert Gospelchor Wittenbach und Band, Leitung: Andreas Korsch > Evangelische Kirche Rorschach, 17 Uhr
Kirchenkonzert. mit Peter Lenzin, Saxophon > Evangelische Kirche Berneck, 17 Uhr
Kirchenkonzert. Musikgesellschaft Harmonie Appenzell > Pfarrkirche Appenzell, 17 Uhr
Benefizkonzert. Klassisches Kinder Ensemble. Kinder spielen für Kinder in Not > Waaghaut St. Gallen, 18 Uhr
Christmas With Us - Tournee 2003. John Brack und Jeff Turner mit Gästen, begleitet von der JB-Band, werden für ein Weihnachtskonzert voller Höhepunkte sorgen > Casino Frauenfeld, 19 Uhr
Lieder- und Klavierabend. Angela Göldi, Alt; Peter Waters, Klavier > Evangelische Kirche Urnäsch, 20 Uhr

FILM

Das Alphorn. > Kinok St. Gallen, 11:30 Uhr
Ferkels grosse Abenteuer. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr
Jour de marché. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr
Kabhi Khushi Kabhie Gham. > Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr
Ladri di Biciclette. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

THEATER

Die Schneekönigin. > Lindauer Marionettentheater, 11 Uhr
Le nozze di Figaro. von W.A. Mozart. Graf Almaviva hat das Recht der Grafen auf die erste Nacht mit den ihnen untergebenen Frauen aufgehoben. Als sein Kammerdiener Figaro jedoch beabsichtigt, Susanna, die hübsche Kammerzofe, zu heiraten, bereut der Graf diese Entscheidung. > Theater St. Gallen, 14:30 Uhr
Così fan tutte. > Lindauer Marionettentheater, 17 Uhr
Chauvelin oder Lang lebe der König. Gourmet-Satire von Erich Kästner > Hof zu Wil, 18 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 15 Uhr

KABARETT

Kabaretherbst. Rosa K. Wirtz «Mitgift» > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

KUNST

Zwei Freunde - eine Sammlung. Führung; Werke aus der Sammlung Philippe Eternod und Jean-David Mermod > Museum im Lagerhaus St. Gallen, 10:30 Uhr

Hermann Hesse / Maria Geroe-Tobler. Führung; Eine Künstlerfreundschaft > Historisches Museum St. Gallen, 11 Uhr

Jan Kaeser. Finissage > Galerie Adrian Bleisch Arbon, 11 Uhr

Kleine Formate. Apéro. Lucie Schenker, Ursula Müller-Rösler, Helmut Sennhauser, Ernesto Müller > Galerie Dorfplatz Mogelsberg, 11 Uhr

Familienführung mit Reini Ritler. Auf der Suche nach Licht. Eine spielerische Expedition > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

Kleine Baumeister. Historische Baukästen von 1800 bis 1950. Führung; Gezeigt werden historische Stein-, Metall- und Holzbaukästen aus der Sammlung Tobias Mey, die 2001 von der Stadt Calw für das Baukastenmuseum erworben wurde.

> Kulturzentrum am Münster Konstanz, 14:30 Uhr

Forum: Kunsttreff. Offenes Gespräch über die ausgestellten Kunstwerke > Kunstmuseum

Liechtenstein Vaduz, 15 Uhr

VORTRAG

Talk im Theater. Jazz 1 > Theater St. Gallen, 11 Uhr

KINDER

Sterntaler. Ein Märchen nach den Gebrüder Grimm, gespielt von der St. Galler Bühne für Kinder ab 4 Jahren > Kellerbühne St. Gallen, 14 Uhr und 16:30 Uhr

«Eddi Teddy wartet auf das Christkind» . musikalische Lesung für Kinder von und mit Edmund Edler > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 15 Uhr

Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr

Jo nei aber au. Theater für Kinder ab vier Jahren. Das neue Stück vom Puppentheater Störgeli. Wer kennt sie nicht, die Wichtel mit den bunten Zipfelmützen. Kitzklein sind sie, und doch tun sie uns Menschen Gutes, oder ärgern uns mit ihren Spässen. > Restaurant Rössli Mogelsberg, 16 Uhr

CLUBBING | PARTY

Samichlaus-Chinderdisco. Mit DJ El Elefant und em Samichlaus. Für alle Kiddies von 4 bis 10 Jahren > Albani Music Club Winterthur, 14 Uhr

DIVERSES

Kunst und Handwerk im Advent.

> Hirsenschür Hohentannen Bischofszell
Gratis Biowein-Degustation . Tisch- und Topfweine aus Frankreich, Italien, Spanien etc. > Romanin Weine St. Gallen, 11-16 Uhr

Kunstmarkt. Eine Alternative zum etablierten Kunsthandel > Gallusstrasse 31 Wil, 11-16 Uhr
Kreistanzen zum Advent. > Katholisches Pfarreiheim Neudorf St. Gallen, 14 Uhr



SKA & REGGAE MADE IN FRANCE

Big Mama in der Grabenhalle

In Frankreich sind Big Mama eine Institution in Sachen Ska und Reggae. Auf ihrem eigenen Label Big Mama Records bringen sie regelmässig Ska- und Reggae-Sampler unter die Leute, independent, versteht sich. Als Band gelten sie als Garant für schweisstreibende Parties in ganz Europa, Auftritte mit Bands wie SKA-P, UB 40, SKUNK und vielen anderen Bands stehen in ihren Büchern. Mit ihrer «Operation Dancefloor» werden die grossen Mütter nun am 11. Dezember in der Grabenhalle ihren explosiven Mix aus Ska, Punk, Reggae, Dub, Techno und Jungle Funk zünden – oder um es mit der Band-Website zu sagen: «Monte le son, start up la messe, big style et pas de faiblesse!». Im Vorprogramm übrigens spielen keine kleinen Töchter, sondern die giftigen Meerschweinchen von Toxic Guinea pigs: Mit ihrem Soundtrack sollen die Basler manchen Kinobesucher im RS-Streifen «Achtung, fertig, Charlie!» vor dem Einschlafen bewahrt haben.

Donnerstag, 11. Dezember, 21 Uhr, Grabenhalle St.Gallen, Vorverkauf: Bro Records und Comedia

MONTAG 08.12

KONZERT

Weihnachten mit den Paldauern.

> Festspielhaus Bregenz, 16 Uhr

Gospelzauber mit Conny Harvey & Band.

Es ist ein unbestrittenes Ereignis, die schöne, grossgewachsene, warmherzig und aufs Publikum eingehende Sängerin hier live erleben zu dürfen... > Restaurant Frohsinn Arbon, 20 Uhr

The Slackers. Ska, Rocksteady, Reggae

> Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

FILM

The Wings of the Dove. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Das Kind. Von John Fosse. > Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

TANZ

Der Nussknacker. von Peter I. Tschairowskij, Marie, die Tochter des Medizinalrates Stahlbaum, bekommt zu Weihnachten von ihrem Paten, dem skurril-unheimlichen Drosselmeier, einen Nussknacker geschenkt. Marie ist von dem nicht gerade hübschen Nussknacker fasziniert > Theater St. Gallen, 20 Uhr

KINDER

Schneewittchen. Nach den Gebrüder Grimm, von Angela Khuon-Siefert. Für Kinder ab 6 Jahren. > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr und 15 Uhr

CLUBBING | PARTY

Vollmondbar. > Kulturforum Amriswil, 19 Uhr

DIVERSES

200 St. Gallerinnen. 200 St. Gallerinnen aus 200 Jahren werden porträtiert und in Buchform und Lesung vorgestellt > Textilmuseum St. Gallen, 19:30 Uhr

DIENSTAG 09.12

KONZERT

Tuesday Night Music im Xang. Clubkonzert

> artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr,

FILM

Kabhi Khushi Kabhie Gham. > Kinok St. Gallen, 19:30 Uhr

THEATER

Don Pasquale. Oper von Gaetano Donizetti - Don Pasquale ist reich und geizig. Als sein Neffe Ernesto die schöne, aber arme Norina heiraten möchte, beschliesst der alternde Junggeselle, sich selber zu verheiraten, um sein Vermögen zu retten > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

Das Kind. Von John Fosse > Stadttheater

Schaffhausen, 20 Uhr

Hinter tausend Stäben. Gedichte und Balladen vom Leben und vom Tod, zusammengestellt und vorgetragen von Bernhard Stengele. Es werden eine Vielzahl von Geschichten, von dramatischen Zusammentreffen und nachdenklichen Weltbetrachtungen vorgetragen. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

KABARETT

Chaos-Theater Oropax-Mas. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

KUNST

Die Künstler führen durch die Ausstellung. > Kunstraum Engländerbau Vaduz, 18 Uhr

KINDER

Löwe sein ist wunderbar. von Gertrud Pigor für Kinder ab vier Jahren. Es war einmal ein Dompteur. Er hiess Tornadus und hatte einen prächtigen Löwen namens El Capitan. Beide traten in einem kleinen Zirkus auf und waren dort die Nummer 23 > Stadttheater Konstanz, 10 Uhr

CLUBBING | PARTY

Disaster.bar. DJ f.l.o.w., Elektro, Wave & Indiepop > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Spirit & Heart mit Reinhard und Ralf. ab 20:30 Uhr Bewegungsmeditation mit Sabine > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21:30 Uhr

DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

Wohltat der Ölung. Segnungs- und Salbungsgottesdienst > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 19 Uhr

MITTWOCH 10.12

KONZERT

Randolina. Musik aus dem Balkan und Osteuropa > Coal Mine Book Bar Winterthur, 20:15 Uhr

Bjorn «Stringmachine» Berge/Ane Brun. Zwei grandiose norwegische Singer/Songwriter > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr

FILM

Beshkempir. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Cidade de deus. > Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr

Fitzcarraldo. > Kinok St. Gallen, 20 Uhr

Olsenbande Junior. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr

THEATER

Cyrano. von Jo Roets. Drei Personen ringen um die Liebe. Der Dichter Cyrano, gesegnet mit Mut und Sprachwitz, aber geschlagen mit einer überdimensionalen Nase, wagt es nicht, Roxane seine Liebe zu gestehen. Diese wiederum liebt den gut aussehenden Christian > Stadttheater Konstanz, 19 Uhr

Die Zauberflöte. > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

Chauvelin oder Lang lebe der König. Gourmet-Satire von Erich Kästner > Hof zu Wil, 20 Uhr

>>> **Mit dem Nussknacker tanzen:** 8. Dezember, 20 Uhr, Theater St.Gallen

Turandot. Oper von Giacomo Puccini/Luciano Berio. Prinzessin Turandot lässt all ihre Freier enthaupten, denen es nicht gelingt, drei von ihr gestellte Rätsel zu lösen. Auch Prinz Calaf erliegt dem Zauber der schönen Prinzessin. > Theater St. Gallen, 20 Uhr
Jeunesse. Tricorder > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

KABARETT

Stille kracht, die zweite. Am Piano Fabian Tastl. Mit Les trois Suisses, Mädir Eugster, Vera Kaa & Remo Kessler, Harul's Top & Service, den Häfeli-Sisters und Gögi Hofmann > Casinotheater Winterthur, 19 Uhr
Chaos-Theater Oropax-Mas. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

KUNST

Museum für Kinder. Weisse Überraschung mit Franziska Dürst und Bettina Huber > Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 14 Uhr
Ungezähmt Gezähmt. Ein Gang durch die Landschaft in der Kunst > Kunstmuseum St. Gallen, 18:30 Uhr

KINDER

Schneewittchen. Nach den Gebrüder Grimm, von Angela Khuon-Siefert. Für Kinder ab 6 Jahren > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr und 15 Uhr
Momo. Nach dem gleichnamigen Kinderbuch von Michael Ende, für die Bühne bearbeitet von Vita Huber > Theater St. Gallen, 14 Uhr
Märchen hören und spielen. Ein Anlass von Caroline Capiaghi für Kinder von sechs bis zwölf Jahren > Werdenberger Kleintheater Fabrigli Buchs, 14 Uhr
Sterntaler. Ein Märchen nach den Gebrüder Grimm, gespielt von der St. Galler Bühne für Kinder ab 4 Jahren > Kellerbühne St. Gallen, 14 Uhr und 16:30 Uhr
Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr

CLUBBING | PARTY

Salsa mit Joe Lorenzo. Ab 22.00 Salsa-Tanzparty > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 19 Uhr
Candle Light Music «Single Party». Weihnachtsen alleine verbringen - das muss nicht sein! > artEffekt-Halle Arbon, 19:30 Uhr,
Jazz für jedermann. > August Bar St. Gallen, 20 Uhr



SUPER-8-SAGEN

Sina & Stucky im Casino Herisau
 Sie haben beide Erfolg mit dem, was sie machen: Die Mundartsängerin Sina und die Jazzsängerin Erika Stucky, die beiden musikalischen Powerfrauen aus dem Wallis. In ihrem gemeinsamen Programm beschreiten sie nun neue Wege: Im Mittelpunkt stehen selbstgedrehte Super-8- und Videofilme, die live vertont werden: Sina & Stucky auf der Suche nach ihrer verlorenen Mutter in einer Walliser Kapelle, Sina & Stucky als Hebammen, die eine Bäuerin entbinden, Sina & Stucky als Bondgirls in einem Instabuler Hotel - und dazu Songs, die witzig sind und aufregend wie die Sagen aus der Walliser Bergwelt. (pd.)

Freitag, 12. Dezember, 20.30 Uhr, Casino Herisau

Vorverkauf: Ticket-Corner, Manor und SBB-Billettschalter, 0848 800 800, Mehr Infos: www.dominioevent.ch

DIVERSES

Mittagstisch. > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

DONNERSTAG 11.12

KONZERT

Meisterkonzert. Akademie für Alte Musik Berlin/RIAS Kammerchor > Festspielhaus Bregenz, 19:30 Uhr
Napoleon Washington, Jo Colombo & Band. Acoustic Blues > Jukebox Wil, 20 Uhr
Randolina. Musik aus dem Balkan und Osteuropa > Coal Mine Book Bar Winterthur, 20:15 Uhr
Big Mama. 100% Ska und Reggae aus Frankreich, Support «Toxic Guineapigs» > Grabenhalle St. Gallen, 21 Uhr

FILM

Dogtown and Z-Boys. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr
Kabhi Khushi Kabhie Gham. > Kinok St. Gallen, 19:30 Uhr

THEATER

Die Wohnwagenfrau von Alberto Nessi. Lesetheater mit Musik mit Graziella Rossi, Laura Lienhard und Klaus Henner Russius > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr
Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller. Im Stück reiben sich Helden-Epos und Historiendrama, Märchenhaftes, Volksstück und Agitprop. Es sind diese Widersprüche, die das Spannungsfeld in Schillers letztem Stück erzeugen, und ihm seine Faszination sichern > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

KABARETT

Stille kracht, die zweite. Am Piano Fabian Tastl. Mit Les trois Suisses, Mädir Eugster, Vera Kaa & Remo Kessler, Harul's Top & Service, den Häfeli-Sisters und Gögi Hofmann > Casinotheater Winterthur, 19 Uhr
Chaos-Theater Oropax-Mas. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr



NU COMPANY

Gospel in der Tonhalle

Weihnachtszeit ist Gospelzeit, und so gastiert im Dezember auch das schweizerisch-deutsche Gospelprojekt «nu company» in St.Gallen. Versprochen werden ausgewählte Stimmen, umwerfender Chorsound, raffinierte Arrangements mit Elementen aus Hip-Hop Funk, Soul und RnB, ansteckende Dynamik und innere Überzeugung. Kurzum Modern Black Gospel in Reinkultur: Hallelujah! (pd.)

Freitag, 12. Dezember, 20 Uhr, Tonhalle St.Gallen, Vorverkauf: Musik Hug und Buchhandlung Vadian

Kabaretherbst. "Hamlet, frei-komisch nach Shakespeare" Bernd Lafrenz, Theater König Alfons, Freiburg > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

LITERATUR

Literatur am Donnerstag. Robert Waiser in und nach seiner Zeit. Dr. Jochen Greven spricht über die ungewöhnliche Rezeption Robert Waisers > Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr
Clemens Umbricht. Der St. Galler Lyriker und Übersetzer unter Christian Mägerles Leselampe. Ein Portrait in Gespräch und Lesung > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr
story.ch dichtungsring. rubikon.ch und story.ch präsentieren talentierte junge DichterInnen und AutorInnen aus allen Teilen der Schweiz. anschl: richtungsding mit Dj Gammino > Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr

KINDER

Schneewittchen. Nach den Gebrüder Grimm, von Angela Khuon-Siefert. Für Kinder ab 6 Jahren. > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr und 15 Uhr

CLUBBING | PARTY

Bade.wanne. Lounge Lizard, 60's Beat, Northern Soul & Psychedelic Freakout > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
DJ Makie und Freunde. A touch of jazz > Kulturlokal Krempel Buchs, 20 Uhr
Salsa Night. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr
Klubheim. > Stadttheater Konstanz, 22 Uhr
R'n'B' Clubbing. Mit DJ Akram > Erica der Club St. Margrethen, 22 Uhr

FREITAG 12.12

KONZERT

Ska. Nguru, Open Season > Remise Wil, 19:45 Uhr
Gospelkonzert "nu company". Die Formation aus 25 SängerInnen und fünfköpfiger Band präsentiert Modern Black Gospel: Funkige Hip-Hop Rhythmen gehen in die Beine und einfühlbare Balladen mitten ins Herz. > Tonhalle St. Gallen, 20 Uhr
Carlo Schöb/Peter Eigenmann Duo. Saxophon und Gitarre > Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr
Sina & Stucky. Toluheichsis Vorläubu oder für Nicht-Schweizer: Vertonte Bergsagen aus dem Boozuland - Mundartsängerin Sina, Jazzsängerin Erika Stucky und Ian Gordon-Lennox > Casino Herisau, 20:30 Uhr
The Backwood Creatures, Fleisch. Rock'n'Roll, Punkrock > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

FILM

Das Wunder von Bern. > Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr
Filmfabrik. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
Raumpatrouille Orion. > Kinok St. Gallen, 22:45 Uhr
The Wings of the Dove. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Hänsel und Gretel. > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr
Das letzte Band. Der alte Schriftsteller Krapp lauscht den Tonbändern, denen er seit mehr als 30 Jahren alljährlich seine Erkenntnisse anvertraut hat, begegnet so sich, seinem Leben und Leiden. Stück von Samuel Beckett > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr
Die Affäre rue de lourcine. Der Morgen danach: Monsieur Lenglumé erwacht nach einem ausschweifenden Schultreffen mit dem Kater seines Lebens und findet einen Mann in seinem Bett vor. Was ist geschehen? Zusammen rekonstruieren sie die vergangene Nacht. Komödie von Eugène Labiche > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr
Die Wohnwagenfrau von Alberto Nessi. Lesetheater mit Musik mit Graziella Rossi, Laura Lienhard und Klaus Henner Russius > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr
Blut ist im Schuh. Märchen zum Gruseln erzählt zur Nacht. Erzähltheater diesmal nicht für Kinder, sondern ausschliesslich für Erwachsene. Zu später Stunde lehrt Gabi Altenbach die Zuschauer das Gruseln mit Geschichten, die einem das Blut in den Adern gefrieren lassen > Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

KABARETT

Stille kracht, die zweite. Am Piano Fabian Tastl. Mit Les trois Suisses, Mädir Eugster, Vera Kaa & Remo Kessler, Harul's Top & Service, den Häfeli-Sisters und Gögi Hofmann > Casinotheater Winterthur, 19 Uhr
Faltsch Wagoni. Deutsch ist dada. Wortbeat-Sprach-Humor-Musik-Poesie-Kabarett. Mit Silvana Prosperi und Thomas Busse > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr
Kabaretherbst. "Hamlet, frei-komisch nach Shakespeare" Bernd Lafrenz, Theater König Alfons, Freiburg > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr
Spiegelbild und Schatten. Tragische Komödie und sprachlicher Maskentanz in drei Akten mit Andreas Thiel und Jean-Claude Sassine. Wenn es Ginster wird unter der Lavendeltreppe und der Mohn scheint hell, jagt ein Löwenzähntiger auf der Augenweide das Rhododendromedar > Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

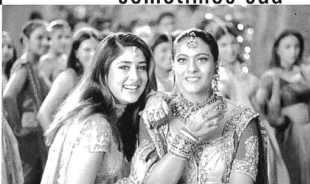
12

sometimes happy
sometimes sad

raumpatrouille orion

lost in la mancha

das alphorn



F i l m e

Genaue Informationen zu den
Filmen siehe Veranstaltungs-
kalender, Tagespresse oder:

www.kinok.ch | 071 245 80 68 | Grossackerstr. 3 | St.Gallen | Bus 1&7 St.Fiden | Cinema |



TANKSTELLBAR

Ab Dezember neu auch
Mittwoch's offen

Jeden Freitag Sounds vom Plattenteller

Mittwoch	19 ⁰⁰ bis 24 ⁰⁰ Uhr	Teufenerstrasse 75
Donnerstag	19 ⁰⁰ bis 24 ⁰⁰ Uhr	9000 St.Gallen
Freitag	19 ⁰⁰ bis 03 ⁰⁰ Uhr	071 222 77 67
Samstag	19 ⁰⁰ bis 03 ⁰⁰ Uhr	

STICKEREI
CaféBar

"Vieles wird gut und alles herzlich."

Adrian Riklin

Ob. Graben 44
9000 St. Gallen
071 222 62 32

Öffnungszeiten
Di - Do 08.00 - 24.00 Uhr
Fr 08.00 - 01.00 Uhr
Sa 09.00 - 01.00 Uhr

COMEDIA



Katharinengasse 20, CH-9004 St.Gallen, Tel./Fax 071 245 80 08, medien@comedia-sg.ch

**20 JAHRE COMEDIA -
AUCH IM DEZEMBER DIE WUNDERBARE AUSWAHL GENIESSEN**

www.comedia-sg.ch mit unseren Buch-, Comic/Manga- und WorldMusic-Tipps
und dem grossen Medienkatalog mit E-Shop!



REISE NACH PETUSCHKI

Hochprozentige Lesung in der Stickerei

Die absurde Reisebeschreibung einer feuchtföhlichen Zugfahrt ist seit den siebziger Jahren ein zum Dauerseller mutierter Geheimtipp und ein singuläres Meisterwerk. Der Trinker Wenedikt Jerofejew besteigt mit einem Kofferchen voll Schnaps den Vorortzug von Moskau nach Petuschki. Von Station zu Station und von Flasche zu Flasche werden Wenedikts Monologe und sein Gedankenaustausch mit den mittrinkenden Reisegefährten aberwitziger und geraten zu einer Demontage aller moralischen und geistigen Werte. Das 1969 entstandene tragikomische Meisterwerk machte seinen Autor zu einem der am meisten geschätzten und geliebten Dichter in Russland, auch wenn «Die Reise nach Petuschki» sich lange nur geheim verbreiten konnte. Wenedikt Jerofejew starb 1990, zwei Jahre nach dem ersten offiziellen Erscheinen des Buches in der Sowjetunion – doch seine Worte leben weiter: Am Samstag, 13. Dezember, vorgetragen am passenden Ort (in der Stickerei) von den passenden Männern (Hans Rudolf Spühler, Marcus Schäfer und Robert Kuchenbuch vom Theater St.Gallen).

Samstag, 13. Dezember, 21 Uhr, Café Bar Stickerei St.Gallen. Eintritt frei

Tilo Nest, Hanno Friedrich, Alexander

Paefgen: Abba jetzt.

Eine unverschrämte Hommage an die schwedischen Popgötter

> Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr

TANZ

Idyll. Theater Hora > Vorstadttheater Frauenfeld, 20:15 Uhr

LITERATUR

Werft eure Hoffnung über neue Grenzen.

René Ader-Huber und Helmut Vogel werfen einen persönlichen Blick auf die Exilzeit deutschsprachiger Autoren in der Schweiz. Szenische Lesung mit Liedern.

> Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs, 20 Uhr

VORTRAG

Klassiker der Modernen Architektur

. Aldo Rossi, 1931 - 1997, Milano, Vortrag von Fabio Reinhart, Architekt, Lugano > HTW Chur Chur, 20:15 Uhr

KINDER

Löwe sein ist wunderbar.

Von Gertrud Pigor für Kinder ab vier Jahren. Es war einmal ein Dompteur. Er hiess Tornadus und hatte einen prächtigen Löwen namens El Capitan. Beide traten in einem kleinen Zirkus auf und waren dort die Nummer 23.

> Stadttheater Konstanz, 10 Uhr

Schneewittchen.

Nach den Gebrüder Grimm, von Angela Khuon-Siefert. Für Kinder ab 6 Jahren

> Stadttheater Konstanz, 11 Uhr und 15 Uhr

Sterntaler.

Ein Märchen nach den Gebrüder Grimm, gespielt von der St. Galler Bühne für Kinder ab 4 Jahren

> Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

CLUBBING | PARTY

Häfidelity.

Musik aus der Konserve > Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Advents-Klänge.

Stimmungsvolles Advents-Konzert der Jugendmusik Harmonie, zusammen mit dem Amazonas-Chor, Steinebrunn > Kulturforum Amriswil, 20 Uhr

Habana Cafe

. Salsa > Erica der Club St. Margrethen, 22 Uhr

Cool Monday on Tour.

Mit den DJs Pipó und Spruzzi > Salzhäus Winterthur, 22 Uhr

Nacht.tanz.

Beatbrause: Superstar DJ s (Lars Libido & Dr. Klitoris) > Kraffteld Winterthur, 22 Uhr

SAMSTAG 13.12

KONZERT

Konzert.

des Brassensemble St.Gallen > Tonhalle St. Gallen, 17 Uhr

Weihnachten rund um die Welt.

Adventskonzert «Weihnachten rund um die Welt», Männerchor Heiden, Orchester Camerata Salonistica, Kinder- und Jugendchor Heiden, Marina Grunder Früh, Sopran, Gesamtleitung Michael Schläpfer

> Evangelische Kirche Oberglatt Flawil, 20 Uhr

Adventskonzert

. des Kammerorchesters Flawil mit dem Praetorius-Gesangsensemble. Werke von J.S.Bach, Vivaldi, Mozart und J.Chr. Bach

> Evangelische Kirche Oberglatt Flawil, 20 Uhr

Hardcore-Night.

Black Friday 29, Wounds Left Deeper, Zero Mentality, Drowned In Sorrows

> Kulturhalle Zeppelin Flawil, 20 Uhr

Power to the People.

Das etwas andere Weihnachtskonzert! Der 120 köpfige Gospelchor mit Liveband haucht der Adventszeit 'mal etwas Temperament ein.

> Stadtsaal Wil, 20 Uhr

The Bucks.

Poggecorner presents: Die Punk-Legenden der 80er wollen noch einmal wissen!

Vorprogramm: The Bahareebas > Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs, 20 Uhr

Sina & Stucky.

Toluheischis Vorläufer oder für Nicht-Schweizer: Vertonte Bergsagen aus dem Boozuland - Mundartsängerin Sina, Jazzsängerin Erika Stucky und Ian Gordon-Lennox (trumpet, euphonium, tuba).

> Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

Sue Ellen.

Chanson-Pop > Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr

Mr. Fluteloop.

Spannende Solothurner Rockband des Multi-Instrumentalisten und Bandleader Adrian Studer > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr

Piommon.

Swedisch Folk > Kellerbühne Grüfelf Jona, 20:30 Uhr

Acoustic II.

Akustische Konzertnacht mit Duze, Good Counselours und einem Streichquartett

> Flon (Lagerhaus) St. Gallen, 21 Uhr

Pop-Rock-Night.

Black Rain > Tanklager Romanshorn, 21 Uhr

Smallclub.

Rock and Soul-Music > Catwalk Music-Bar St. Gallen, 21 Uhr

St. Crisco.

Acoustic songs > Himmel Fashion Gossau, 21 Uhr

The Shell.

unplugged > Hafenbuffet Rorschach, 21 Uhr

Beat Inc 2. Real Live Sh*t.

Greis feat Poul Prügi und DJ Link, DJ Pfund 500, DJ Jo-Z und DJ Gro

> Salzhäus Winterthur, 21 Uhr

FILM

Das Wunder von Bern.

> Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Filmfabrik.

> Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Fitzcarraldo.

> Kinok St. Gallen, 22:15 Uhr

Kabhi Khushi Kabhie Gham.

> Kinok St. Gallen, 18 Uhr

Olsenbande Junior.

> Kinok St. Gallen, 15 Uhr

THEATER

Così fan tutte.

> Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

Das letzte Band.

Der alte Schriftsteller Krapp lauscht den Tonbändern, denen er seit mehr als 30 Jahren alljährlich seine Erkenntnisse anvertraut hat, begegnet so sich, seinem Leben und Leiden. Stück von Samuel Beckett > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

Die Affäre rue de Lourcine.

Der Morgen danach: Monsieur Lenglumé erwacht nach einem ausschweifenden Schultreffen mit dem Kater seines Lebens und findet einen Mann in seinem Bett vor. Was ist geschehen? Zusammen rekonstruieren sie die vergangene Nacht. Komödie von Eugène Labiche

> Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

Die Wohnwagenfrau von Alberto Nessi.

Lesetheater mit Musik mit Graziella Rossi, Laura Lienhard und Klaus Henner Russius > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr

Reise nach Petuschki.

Lesung mit Hans Rudolf Spühler, Marcus Schäfer und Robert Kuchenbuch

> Café Bar Stickerei, 21 Uhr

MUSICAL

Musical Highlights.

mit den Limited Cats

> Pfalz Keller St.Gallen, 19:30 Uhr

Space Dream.

> City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

The Musical Starlights.

The Musical Starlights von Sir Andrew Lloyd Webber und The Disney Musical Productions. Mit den Solisten der Original-Produktionen, Chor, Ballett und Orchester > Fürstenlandsaal Gossau, 20 Uhr

KABARETT

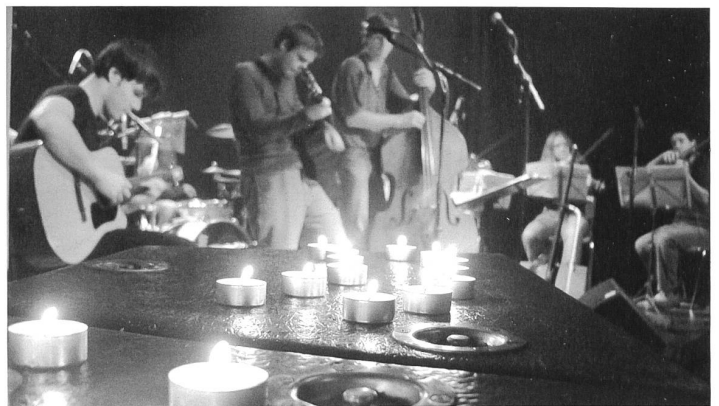
Faltsch Wagoni.

Deutsch ist dada. Wortbeat-Sprach-Humor-Musik-Poesie-Kabarett. Mit Silvana Prosperi und Thomas Busse > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

KUNST

art viert.

Finissage; Bilder und Objekte, Peter Hirzel, Steff Lüthi, Josy Murer, Evi Stotz-Koch > Galerie Werkart St. Gallen, 16 Uhr



ACOUSTIC II

Duze and Good Counselors im Flon

Wer immer noch meint, der Funk in allen Variationen halte die Stadt in seinen Klauen, der sollte sich eines besseren belehren lassen: Langsam, aber stetig nämlich nehmen die akustischen Gitarren, ja die akustisch gespielten Instrumente überhaupt Überhand. Was in St.Gallens Kellern alles so gezupft und geklopft wird, ist erstaunlich - und längst nicht mehr zu überhören. Folgerichtig wird denn am 13. Dezember zur bereits zweiten Acoustic-Nacht in den Jugendkulturraum Flon geladen: Zu obligatem Kerzenlicht treten Duze und die Good Counselors auf, begleitet werden sie - schwärmerische Herzen aufgepasst - von einem Streichquartett aus Mitgliedern des Sinfonieorchesters St.Gallen. Weils auch Saiten im Dezember gerne gemächlich nimmt, verlost die Redaktion unter seinen AbonnentInnen zehn Tickets: Bis am 10. Dezember 071 222 30 66 wählen oder ein Mail an sekretariat@saiten.ch senden und gewinnen!

Samstag, 13. Dezember, 21 Uhr (Tür: 20 Uhr), Jugendkulturraum Flon

>>> The Bucks in Buchs: 13. Dezember, 20 Uhr, Fabriggli

theater am kirchplatz



TaK
Reberastrasse 12
9494 Schaan

TaKino
Zollstrasse 10
9494 Schaan

Vorverkauf
Reberastrasse 10
9494 Schaan
Telefon
(00423) 237 59 69
Telefax
(00423) 237 59 61
Montag - Freitag
10 - 12 / 15 - 18 Uhr

Internet
www.tak.li
E-Mail
vorverkauf@tak.li

Schaan / Liechtenstein

- 1 Mo, 1. Dez., 19 Uhr, TaK, Schaan** 
Montag im Foyer
Kulturtreff mit Gästen
Eintritt frei
- 3 Mi, 3. Dez., 20.09 Uhr, TaK, Schaan** 
Bernhard Ludwig
«Best of Seminarkabarett»
Freier Verkauf, CHF 35.-, ermässigt CHF 10.-
- 4 Do, 4. Dez., 20.09 Uhr, TaK, Schaan** 
HörBar
«Händel with care»
Freier Verkauf, CHF 15.-, ermässigt CHF 10.-
- 5 Fr, 5. Dez., 20.09 Uhr, TaK, Schaan** 
Grenzgänge
«Die Nacht der Literatur»
Freier Verkauf, CHF 45.-, ermässigt CHF 15.-
- 6/7 Sa, 6., und So, 7. Dez., 20.09 Uhr, TaK, Schaan** 
Brisante Erinnerungen
Mit Jürgen Prochnow
und Anna Magdalena Fitzi
Freier Verkauf, CHF 40.-/35.-, ermässigt CHF 10.-
- 7 So, 7. Nov., 10.30 Uhr, TaK, Schaan** 
Europäisches Jahr der Menschen mit Behinderungen
Matinee mit Filmpremiere
Eintritt frei
- 10 Mi, 10. Dez., 20.09 Uhr, TaK, Schaan** 
A Christmas Carol
Die Kultproduktion in englisch
Freier Verkauf, CHF 35/30.-, ermässigt CHF 10.-
- VADUZER KONZERTE - weltKlassik**
- 14 So, 14. Dez., 20 Uhr, Vaduzer-Saal, Vaduz** 
Les Arts Florissants
William Christie dirigiert
«Acis & Galatea» von Friedrich Händel
Mit freundlicher Unterstützung der  **VPBANK**
Freier Verkauf, CHF 90.-/80.-/70.-, erm. CHF 20.-
- 18 Do, 18. Dez., 20.09 Uhr, TaK, Schaan** 
Tobias Moretti
«Kein Tiroler-Abend»
mit Vienna Brass
Freier Verkauf, CHF 40/35.-, ermässigt CHF 10.-
- VADUZER KONZERTE - weltKlassik**
- 20 Sa, 20. Dez., 20.15 Uhr, Pfarrkirche, Schaan** 
Weihnachts-Oratorium
Kantaten I-III, Ltg: Albert Frommelt
Mit freundlicher Unterstützung der  **VPBANK**
Freier Verkauf, CHF 45.-, ermässigt CHF 15.-

grabenhalle DEZEMBER

www.grabenhalle.ch

Türöffnung

- FR. 05. URBAN VIBES** 21.30 Uhr
nu - skool breakz, jungle, drum'n'bass
DJ's: pa - tee, pbeat und vodk'a
Visuals: **SCHAU (BE)**
- SA. 06. HipHop Konzert mit:** 20.00 Uhr
KRUMB SNATCHA (Gangstarr - Foundation)
MC aus Boston, bekannt durch DJ Premier von Gangstarr
Gäste an diesem Abend sind:
LYCON (Plattentaufe)
MIKROBATIK (SG)
DJ CLAUD (SG, Sektion Kuchichästli)
- SO. 07. siehe Tagespresse**
- DO. 11. Konzerte mit:** 20.30 Uhr
BIG MAMA (Ska und Reggae aus Frankreich)
TOXIC GUINEAPIGS (Basel)
Die verrückte Französische Ska - Band Nr.1 unterwegs in der Schweiz
- FR. 12. 10. Indie - Night** 21.00 Uhr
DJ's spielen Muse, Placebo, Nada Surf, Q.O.T.S.A., Coldplay...
dazwischen Live - Acts:
PUSSYBOX (D)
PAINHEAD (CH)
- SA. 13. Benefizparty "RÜMPELTUM"** 19.30 Uhr
zur Förderung der Subkultur
Konzerte mit:
SCHLECHT WETTER FRONT
BRÜDER DES VOLLEN
und vieles mehr
Rauhe Töne aus der Subkultur (Punk)
- DO. 18. Konzert mit:** 19.30 Uhr
HOP O' MY THUMB
mit "quadrastique II"
4 Stimmen als Klangfeuerwerk gezündet durch
Leichtigkeit, Spiellust, Improvisation & Präzision
- FR. 19. siehe Tagespresse**
- SA. 20. Konzerte mit:** 19.30 Uhr
DRY CONDITIONS
OUTRAGE4INDEPENDENCE
Emo - Core / Noise - Core / Hardcore - Abend
- MI. 24. Konzerte mit:** 21.00 Uhr
FACEGRIND (Finest Hardcore from Netherland)
ACTION CONNECTION (Crossover)
dazu Party mit **DJ EL CURRIOSOO**
- FR. 26. Ragga-Dancehall-HipHop-Party mit:** 21.30 Uhr
SILLY WALKS MOVEMENT (D)
Support: ALI BABA SOUND
Nach dem überzeugenden Auftritt am Open Air St. Gallen dieses Jahres, ist das Hamburger Soundsystem zurück
- SA. 27. DUB CLUB** 22.00 Uhr
DJ SIR DANCEALOT
DJ F (Fri-Son/FR)
DJ DR. KHAN (Ruudawakening/UK)
feat. **SONAL SWAMI JEE**
Visuals: Polynaut/Endspurt/in the mix
- MI. 31. Silvester Party**
Infos siehe Tagespresse

sekretariat: magnihalden 13 / postfach / 9004 st.gallen
tel+fax: 071 222 82 11 / mail: info@grabenhalle.ch



Optische Reize. Vernissage; Photographien von Edgar Richter und Groove mit DJ RaHaKo > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 19 Uhr

LITERATUR

Liebe, Lust und Leidenschaft. Von und mit Gerd Haffmans und Monika Schärer. Von Goethe zu Max Goldt, Thomas Mann bis Monty Python, Else Buschheuer und David Sedaris > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

VORTRAG

Öffentliche Einführung. in die Bibliotheksbenutzung > Kantonsbibliothek Vadiana St. Gallen, 10 Uhr

KINDER

Peterchens Mondfahrt. Nach dem Märchen von Gerdt von Bassewitz. > Stadttheater Schaffhausen, 14 Uhr, 17 Uhr.
Sterntaler. Ein Märchen nach den Gebrüder Grimm, gespielt von der St. Galler Bühne für Kinder ab 4 Jahren > Kellerbühne St. Gallen, 14 Uhr und 16:30 Uhr
Struwelpeter. Veronica Medici. Das Bilderbuch wird zur Bühne und das Chällertheater im wahren Sinne des Wortes zum Spielzimmer. Die Schubladen der Miniaturbühne bergen viele Geheimnisse, unter anderem das Happy-End des Kinderzimmerschockers. > Chällertheater im Baronenhaus Wil, 14 Uhr und 15:30 Uhr
Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr
Momo. Nach dem gleichnamigen Kinderbuch von Michael Ende, für die Bühne bearbeitet von Vita Huber > Theater St. Gallen, 17 Uhr
Schneewittchen. Nach den Gebrüder Grimm, von Angela Khuon-Siefert. Für Kinder ab 6 Jahren > Stadttheater Konstanz, 19 Uhr

CLUBBING | PARTY

David und Goliath. Kinderjeunesse-Konzert. Ab 6 Jahren > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr
Treff-Bar für junge Leute ab 20. Eine Party für junge Leute, organisiert von jungen Leuten > Kulturforum Amriswil, 20 Uhr
Dance Night. mit den Taxi Dancers und Taxi Girls > Erica der Club St. Margrethen, 22 Uhr
Disco Inferno-Party. DJ Vitamin S > Remise Wil, 22 Uhr
Nacht.tanz. SigSagSug präsentiert:Die Punkstelle, DJ Pornflake & Gast > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr
Salsa Tropic im Lagerhaus. DJ Andres > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St. Gallen, 22 Uhr

SONNTAG 14.12

KONZERT

Kirchenkonzert. mit Peter Lenzin, Saxophon > Evangelische Kirche Altstätten, 17 Uhr
Weihnachten rund um die Welt. Adventskonzert «Weihnachten rund um die Welt», Männerchor Heiden, Orchester Camerata Salonistica, Kinder- und Jugendchor Heiden, Marina Grunder Früh, Sopran, Gesamtleitung Michael Schläpfer > Evangelische Kirche Heiden, 17 Uhr
Adventskonzert. des Kammerorchesters Flawil mit dem Praetorius-Gesangsemble. Werke von J.S.Bach, Vivaldi, Mozart und J.Chr. Bach > Schloss Wartegg Rorschacherberg, 20 Uhr
Asita Hamidi's Bazaar. Die Harfenistin und Sängerin unterwegs mit ihrem Album «Ajné» > Salzhau Winterthur, 20 Uhr

FILM

Das Alphorn. > Kinok St. Gallen, 11:30 Uhr
Der blaue Pfeil. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr
Eat Drink Man Woman. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr
Kabhi Khushi Kabhie Gham. > Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr
Reservoir Dogs. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

THEATER

Die Schneekönigin. > Lindauer Marionettensoper, 11 Uhr
Theaterfrühstück. zu «Tag der weissen Blume» > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr
Chauvelin oder Lang lebe der König. Gourmet-Satire von Erich Kästner > Hof zu Wil, 12 Uhr
Hinter tausend Stäben. Gedichte und Balladen vom Leben und vom Tod, zusammengestellt und vorgetragen von Bernhard Stengele. Es werden eine Vielzahl von Geschichten, von dramatischen Zusammenreffen und nachdenklichen Weltbetrachtungen vorgetragen. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
TmbH & Lust auf Wild - Improtheater. Das Impromatch mit den Lokalmatadoren TmbH und den weihnächtlichen Rentierjägern «Lust auf Wild» aus Winterthur > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 15 Uhr

KUNST

Kleine Baumeister. Historische Baukästen von 1800 bis 1950. Führung; Gezeigt werden historische Stein-, Metall- und Holzbaukästen aus der Sammlung Tobias Mey, die 2001 von der Stadt Calw für das Baukastenmuseum erworben wurde. > Kulturzentrum am Münster Konstanz, 14:30 Uhr
Forum: Kunsttreff. Offenes Gespräch über die ausgestellten Kunstwerke > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15 Uhr

VORTRAG

Talk im Theater. Einführung zu My fair Lady > Theater St. Gallen, 11 Uhr

KINDER

Alfonsa di Monsa. Die Geschichte der Katzenprinzessin Alfonsa di Monsa > Kantonsschule Kreuzlingen, 13:30 Uhr
Peterchens Mondfahrt. Nach dem Märchen von Gerdt von Bassewitz > Stadttheater Schaffhausen, 14 Uhr und 17 Uhr,
Sterntaler. Ein Märchen nach den Gebrüder Grimm, gespielt von der St. Galler Bühne für Kinder ab 4 Jahren > Kellerbühne St. Gallen, 14 Uhr und 16:30 Uhr
Löwe sein ist wunderbar. Von Gertrud Pigor für Kinder ab vier Jahren. Es war einmal ein Dompteur. Er hiess Tornadus und hatte einen prächtigen Löwen namens El Capitan. Beide traten in einem kleinen Zirkus auf und waren dort die Nummer 23. > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr
Mio mein Mio. Eine Geschichte von Astrid Lindgren, Bischofszeller Marionetten-Bühne > Tanklager Romanshorn, 15 Uhr
Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr

MONTAG 15.12

FILM

Begengungen auf der Milchstrasse. > Palace St. Gallen, 20:15 Uhr
Kabhi Khushi Kabhie Gham. > Kinok St. Gallen, 19:30 Uhr

KABARETT

KlubKomik. Moderation: Martin Quilitz, Gäste: Basta, Die Gorillas, Marius Jung u.a. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

KINDER

Schneewittchen. Nach den Gebrüder Grimm, von Angela Khuon-Siefert. Für Kinder ab 6 Jahren > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

DIENSTAG 16.12

KONZERT

Christmas Session. Phil und Tanja Dankner, Marc Sway, Seven, Chinua Hawk, Lesley Bogaert, Chinua Hawk, Ivo, Chardel > artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr

FILM

Filmfabrik. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
The Wings of the Dove. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Hinter tausend Stäben. Gedichte und Balladen vom Leben und vom Tod, zusammengestellt und vorgetragen von Bernhard Stengele. Es werden eine Vielzahl von Geschichten, von dramatischen Zusammenreffen und nachdenklichen Weltbetrachtungen vorgetragen > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

KABARETT

Stille kracht, die zweite. Am Piano Fabian Tastl. Mit Les trois Suisses, Mädri Eugster, Vera Kaa & Remo Kessler, Harul's Top & Service, den Häfeli-Sisters und Gögi Hofmann > Casinotheater Winterthur, 19 Uhr
Sex ist keine Lösung. Arnim Tölpel > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

TANZ

Der Nussknacker. von Peter I. Tschairowskij. Marie, die Tochter des Medizinalrates Stahlbaum, bekommt zu Weihnachten von ihrem Paten, dem skurril-unheimlichen Drosselmeier, einen Nussknacker geschenkt. Marie ist von dem nicht gerade hübschen Nussknacker fasziniert. > Theater St. Gallen, 20 Uhr

KINDER

Schneewittchen. Nach den Gebrüder Grimm, von Angela Khuon-Siefert. Für Kinder ab 6 Jahren > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

CLUBBING | PARTY

Disaster.bar. DJ Gonzales, 70ies-Rock > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
Hello Ruby Tuesday. Party mit Hits der 80er > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

MITTWOCH 17.12

KONZERT

Weihnachtskonzert. Mit Klaus Maria Brandauer und T. Hengelbrock > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr
Alternative Wednesday. Two Tone Club, Furillo, Elvis Jackson Skapunk > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr
Headfake. feat. Doug Wimbish und Will Calhoun > Salzhau Winterthur, 21 Uhr

FILM

Deliverance. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Olsenbande Junior. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr
The Sea. > Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr

THEATER

Hinter tausend Stäben. Gedichte und Balladen vom Leben und vom Tod, zusammengestellt und vorgetragen von Bernhard Stengele. Es werden eine Vielzahl von Geschichten, von dramatischen Zusammenreffen und nachdenklichen Weltbetrachtungen vorgetragen > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Tag der weissen Blume. von Farid Nagim > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

KABARETT

Stille kracht, die zweite. Am Piano Fabian Tastl. Mit Les trois Suisses, Mädri Eugster, Vera Kaa & Remo Kessler, Harul's Top & Service, den Häfeli-Sisters und Gögi Hofmann > Casinotheater Winterthur, 19 Uhr
Sex ist keine Lösung. Arnim Tölpel > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

LITERATUR

Ich und Kaminski. Daniel Kehlmann > Coal Mine Book Bar Winterthur, 20:15 Uhr

VORTRAG

Ungezähmt - Gezähmt. Ein Gang durch die Landschaft in der Kunst, Kunstgespräche > Kunstmuseum St. Gallen, 18:30 Uhr

KINDER

Schneewittchen. Nach den Gebrüder Grimm, von Angela Khuon-Siefert. Für Kinder ab 6 Jahren > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr
Sterntaler. Ein Märchen nach den Gebrüder Grimm, gespielt von der St. Galler Bühne für Kinder ab 4 Jahren > Kellerbühne St. Gallen, 14 Uhr und 16:30 Uhr
Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr
Donnerwetter . mit dem Theater ond-drom, ab 5 Jahren > Werdenberger Kleintheater Fabriggii Buchs, 17 Uhr

CLUBBING | PARTY

Salsa mit Joe Lorenzo. Ab 22.00 Salsa-Tanzparty > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 19 Uhr
Jazz für jedermann. > August Bar St. Gallen, 20 Uhr



Lichtblicke.

auch
auf dem Teller.

Liebevolle komponierte Küchen-Kreationen.

29. November 20 h **Klangräume zwischen Orient und Okzident.** K. Jubran, Stimme, Oud. Brigitte Meyer, Violoncello
14. Dezember 11³⁰ h **Adventskonzert.** Flawiler Kammerorchester, P. Haug; Vokalensemble Prätorius und Solistinnen
31. Dezember 22 h **Theaterkabarett Birkenmeier, Vogt, Birkenmeier.** Spritzig-rasanter Jahresrückblick

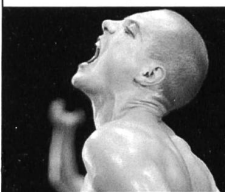
restaurant · kultur · hotel  

SCHLOSS WARTEGG

9404 Rorschacherberg · schloss@wartegg.ch

Tel 071 858 62 62 Fax 071 858 62 62

● spielboden



AKTIONSTHEATER ENSEMBLE
»DIE VÖGEL«

Di | Mi | Fr 2. | 3. | 5. 12. 20.30 Uhr



FILMFABRIK
»ZEITREISEN«

Fr | Sa | Di 12. | 13. | 16. 20.30 Uhr



JAZZ&
»NATURE WAY«

Sa 27. 12. 20.30 Uhr



THEATER
»COOP.FEM.ART«

Mo 29. 12. 20.30 Uhr



COMEDY
»TREUER WIE FEUER«

Di 30. 12. 20.30 Uhr

Spielboden Dornbirn | Färbgasse 15 | A 6850 Dornbirn | T +43(0)5572 21933 | spielboden@spielboden.at | www.spielboden.at

domino

präsentiert:

Mehr Informationen zu allen Veranstaltungen und Tickets: www.dominoevent.ch

Fr 28. Nov. 2003, 20 Uhr, Forum Ried Landquart, nummerierte Bestuhlung
 So 7. Dez. 2003, 19 Uhr, Casino Frauenfeld, nummerierte Bestuhlung
 Sa 20. Dez. 2003, 20 Uhr, Casino Herisau, nummerierte Bestuhlung
Christmas With Us - Tournee 2003

JOHN BRACK & JEFF TURNER

mit Mike Douchette (Harp und Steelgitar)
 John Brack und Jeff Turner sorgen für ein Weihnachtskonzert voller Höhepunkte. Die Zuhörer erwartet ein abwechslungsreicher Konzertabend.

Do 4. Dez. 2003, 20 Uhr, Fürstenlandsaal Gossau, nummerierte Bestuhlung
Vollständige Neuinszenierung des Hit-Musicals mit den Songs von ABBA und The Beatles:

MAMMA - COME TOGETHER

Die Fun-Story des Jahres mit internat. Solisten, hervorragendes Tanz-Ensemble, Orchester - über 50 Mitwirkende.
 Mit 27 Welt-Hits, u.a.: Mamma Mia, Come Together, Let It Be, Waterloo, Penny Lane.

Fr 5. Dez. 2003, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen, nummerierte Bestuhlung

Händel «MESSIAS»

von Georg Friedrich Händel (HWV 56),
 Oratorium für Soli, Chor und Orchester.

Mit Camerata Vocale Freiburg i.Br., Kammerorchester Basel barock (auf historischen Instrumenten) unter der Leitung von Winfried Toll, Siri Thornhill (Sopran), Claudia Schubert (Alt), Andreas Weller (Tenor), Hans Jörg Mammel (Tenor), Michael Volle (Bass).

Das wohl populärste Werk der Musikgeschichte fasziniert seit seiner Entstehung im 18. Jahrhundert das Konzertpublikum. Wer sich ein Bild von der Lebendigkeit dieses dreiteiligen Christus-Oratoriums machen will, kommt am Alte-Musik-Experten Winfried Toll und dessen Interpretation nicht vorbei.

Fr 12. Dez. 2003, 20.30 Uhr, Casino Herisau, nummerierte Bestuhlung
 Eine geballte Ladung Walliser Power von

SINA & STUCKY

mit «Toluheischis Vorläufer»

(für Nicht-Schweizer : «Vertonte Bergsagen aus dem Boozland»)
 Mit: Sina (voc.), Erika Stucky, Ian Gordon-Lennox. Sie haben beide grossen Erfolg mit dem, was sie machen: die Mundartsängerin Sina und die Jazzsängerin Erika Stucky. Nun präsentieren sie ein Programm, das neue Wege geht.

Sa 13. Dez. 2003, 20 Uhr, Fürstenlandsaal Gossau, nummerierte Bestuhlung

The Magic - The Music

THE MUSICAL STARLIGHTS

von Sir Andrew Lloyd Webber und The Disney Musical Productions.
 Mit den Solisten der Original-Produktionen, Chor, Ballett und Orchester.
 Es werden die schönsten Szenen und besten Songs aus Der König der Löwen, Das Phantom der Oper, Die Schöne und das Biest, Cats, Aida (neues Disney-Musical von Elton John), Evita, Der Glöckner von Notre Dame, Pocahontas und Whistle Down The Wind gezeigt. In Zusammenarbeit mit Act Entertainment.

Sa 27. Dez. 2003, ab 20.30 Uhr bis 02 Uhr, Casino Herisau

PULP FICTION PARTY classic 70s and 80s soundbites

feat. «The Tarantinos» - the original live-sounds from the Tarantino movies & DJ Strampi - The Expert for Funk and Soul
 Alpstein Taxi fährt unsere Gäste mit Pauschalpreisen nach Hause.

Sa 27. Dez. 2003, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen, nummerierte Bestuhlung

GIUSEPPE-VERDI-GALA

Präsentiert von der Grossen Oper Polen in Starbesetzung mit Solisten, Orchester und Chor - 80 Beteiligte! Aufgeführt werden die schönsten Auszüge aus Nabucco, Aida und andere Verdi-Opern. Eine gelungene Mischung, die letztes Jahr das Publikum zu Standingovations hinriss!

Mo 29. Dez. 2003, 20 Uhr, Andreaskirche Gossau, unnummerierte Sitzplätze
Die Faszination orthodoxer und gregorianischer Liturgien

ARTE CORALE

Gesänge aus dem Leben orthodoxer Mönche
 Nicht nur die Geschmeidigkeit des Klangs und der riesige Tonumfang der Sänger hinterlässt einen bleibenden Eindruck. Alle Mitglieder absolvierten das Moskauer Konservatorium und die russische Musikakademie.

Fr 16. Jan. 2004, 20 Uhr, Casino Frauenfeld - nummerierte Bestuhlung

Kabarett-Abend mit: SIMON ENZLER

Simon Enzler stellt seine neuen Nummern live vor!

Fr 23. Jan. 2004, 20 Uhr, Fürstenlandsaal Gossau, nummerierte Bestuhlung

„Das beste ABBA-Konzert seit ABBA“ ABBA MANIA!

Das Original! Die Kultshow direkt vom Londoner West End.
 ABBA Mania bringt den Mythos der schwedischen Supergruppe und ihres genialen Glamour-Pops zurück auf die Bühne.

VORVERKAUF: Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz), TCS-Geschäftsstelle in Herisau + Kreuzlingen, Neue Zuger Zeitung Zug, Neue Luzerner Zeitung Luzern, Liechtensteinische Landesbank Vaduz, Papeterie Moflar Heerbrugg, Tourist Service Winterthur sowie bei allen anderen Ticket-Corner-Stellen

Tickethotline Tel. 0848/800 800

TICKETCORNER
0848 800 800





WEIHNACHTEN IST...

Darius James im Hafengebüffet

«Weihnachten ist, wenn die ganze Familie zusammenkommt, Gummimasken von Michael Jackson und Ronald Reagan trägt und draussen im Gebüsch gebratene Truthähne sucht! Weihnachten ist, wenn man Kaninchen gegen die Fenster der Nachbarn schleudert und Feuerwerkskörper vor ihrer Tür losgehen lässt, wenn sie keine bemalten Eier rausrücken, während man «We Shall Overcome» singt für die Neger! Es ist die Zeit, wenn wir Gott für all die guten Sachen danken, weil die Kommunisten sie nicht verdient haben! Doch das aller Wichtigste sind die schönen Sendungen, die zu Weihnachten im Fernsehen kommen!» Der Schreiber dieser wohlklingenden Zeilen heisst Darius James, und wer diesen late night Radio-DJ hören will, der muss am 18. Dezember ins Hafengebüffet pilgern, es lohnt sich bestimmt: Neben besinnlichen Worten gibt's an der Bar wie immer flüssiges Bier – und erst noch trockene Zimtsterne dazu.

Donnerstag, 18. Dezember, 21 Uhr, Hafengebüffet Rorschach

DIVERSES

Mittagstisch. > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

Wann&Wo. Round Table > Spielboden Dornbirn, 18:15 Uhr

Candle Light Music Klangtafel. Ein Dinner mit musikalischer Inspiration > artEffekt-Halle Arbon, 19:30 Uhr,

DONNERSTAG 18.12

KONZERT

Orchester der Musikfreunde St.Gallen. Leitung: Robert Jud, Solist: Benjamin Engeli, Klavier > Tonhalle St. Gallen, 20 Uhr

Quadrastique II. hop o' my thumb zeigen ihr neues Programm als wahres Klangfeuerwerk. Die vier St. GallerInnen zeigen a cappella auf beeindruckendem Niveau > Grabenhalle St. Gallen, 20:15 Uhr
Jazzclub im K9: s-JAZZ. Mit den Tuttlinger Vollblutpianisten Siggie Stehle und Johannes Steidle > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20:30 Uhr

FILM

Das Alphorn. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Hinter tausend Stäben. Gedichte und Balladen vom Leben und vom Tod, zusammengestellt und vorgelesen von Bernhard Stengele. Es werden eine Vielzahl von Geschichten, von dramatischen Zusammenreffen und nachdenklichen Weltbetrachtungen vorgetragen.

> Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr
Tag der weissen Blume. von Farid Nagim > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

KABARETT

Stille kracht, die zweite. Am Piano Fabian Tastl. Mit Les trois Suisses, Mädir Eugster, Vera Kaa & Remo Kessler, Harul's Top & Service, den Häfeli-Sisters und Gögi Hofmann > Casinotheater Winterthur, 19 Uhr
Paarspaltereien. Von und mit Klaus Bäuerle und Martina Göhring > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

LITERATUR

Darius James. Der Shootingstar der afroamerikanischen neo-blaxploitation Literatur wird nur für diese Tour in die Haut eines Late Night Djs schlüpfen und lesen, erzählen und auflegen > Hafengebüffet Rorschach, 20 Uhr

KUNST

Die Jury ist anwesend. Podiumsgespräch zu «Heimspiel» > Projektraum exx St. Gallen, 20 Uhr

CLUBBING | PARTY

DJ Teek & Oak. Ueberraschungs-Set > Kulturlokal Krepmpel Buchs, 20 Uhr

Atmosphäre. Die Letzte > Salzhaus Winterthur, 20 Uhr

Salsa Night. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

Klubheim. > Stadttheater Konstanz, 22 Uhr
R'n'B' Clubbing. mit DJ Akram > Erica der Club St. Margrethen, 22 Uhr

DIVERSES

Candle Light Music Klangtafel. Ein Dinner mit musikalischer Inspiration > artEffekt-Halle Arbon, 19:30 Uhr,

FREITAG 19.12

KONZERT

Quadrastique II. hop o' my thumb zeigen ihr neues Programm als wahres Klangfeuerwerk. Die vier St. GallerInnen zeigen a cappella auf beeindruckendem Niveau - ein Fest für Aug und Ohr > Tonhalle St. Gallen, 20:15 Uhr

Hip-Hop. Delinquent Habits, Cronite > Remise Wil, 20:30 Uhr

Julia. Silent Wasteland Tour, Support Action Connection > Hafengebüffet Rorschach, 21 Uhr
Cécile VERNY Quartet. and special guest > Jazzhus Lustenau, 21 Uhr

The Rubber City Rebels. die legendären Punk'n'Roller, einziges Konzert in der Schweiz. Plus Support > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr
Rock live-22 - The Watzloves. > Spielboden Dornbirn, 22 Uhr
Rostfrei. Partyband > Erica der Club St. Margrethen, 22 Uhr

FILM

Deliverance. > Kinok St. Gallen, 22:30 Uhr

Intolerable Cruelty. > Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

Lost in La Mancha. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

KABARETT

Stille kracht, die zweite. Am Piano Fabian Tastl. Mit Les trois Suisses, Mädir Eugster, Vera Kaa & Remo Kessler, Harul's Top & Service, den Häfeli-Sisters und Gögi Hofmann > Casinotheater Winterthur, 19 Uhr
HalleLiGa! Fürchtet Euch nicht! mit dem Liechtensteiner Gabarett Das LiGa. > Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs, 20 Uhr
Paarspaltereien. Von und mit Klaus Bäuerle und Martina Göhring > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr
Think positiv. > Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

KINDER

Schneewittchen. Nach den Gebrüdern Grimm, von Angela Khuon-Siefert. Für Kinder ab 6 Jahren > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

Löwe sein ist wunderbar. Von Gertrud Pigor für Kinder ab vier Jahren. Es war einmal ein Dopteur. Er hiess Tornadus und hatte einen prächtigen Löwen namens El Capitan. Beide traten in einem kleinen Zirkus auf und waren dort die Nummer 23. > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

Sterntaler. Ein Märchen nach den Gebrüdern Grimm, gespielt von der St. Galler Bühne für Kinder ab 4 Jahren > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

CLUBBING | PARTY

Afterworkparty im Xang. > artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr,

Salsa Party «Son Caribe». Salsa und Merengue mit DJane Coco Cali > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

Tagundnacht. Das Albani schenkt Euch 36 Stunden nonstop Sound!!! Minimal Techno Progressive - Abstrakt Elektro Chillout Ragga Drumandbass Goa - Trance > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr bis Sonntag 10 Uhr



DERNIEREN VON QUADRASTIQUE II

hop o' my thumb in Graben- und Tonhalle

Chrishta Ganz, Franziska Schiltknecht, Tino Ulrich und Alessandro Zuffellato sind mit ihrer Formation hop o' my thumb mittlerweile in der ganzen Schweiz wie auch im benachbarten Ausland ein Begriff. Ehe sie auf den Sommer 04 in neuer Besetzung ein neues Programm erarbeiten, sind die A-Cappellisten nun noch einmal in ihrer Heimatstadt live zu erleben. Am 18. in der Graben- und am 19. Dezember in der Tonhalle bietet sich die allerletzte Gelegenheit, im Luxusabteil «quadrastique II» Platz zu nehmen: Auf die BesucherInnen wartet eine vergnügliche Reise durch Klanglandschaften, Rhythmusgebirge und Stimmviadukte von unglaublichen Höhen und Tiefen.

Donnerstag, 18. Dezember, 20.15 Uhr, Grabenhalle. Vorverkauf: Musik Hug, 071 228 66 00

Freitag, 19. Dezember, 20.15 Uhr, Tonhalle, Vorverkauf: Musik Hug, 071 228 66 00

DIVERSES

Information über den Zivildienst. > Beratungsstelle für Zivildienst und Militärverweigerung St. Gallen, 19-20 Uhr

SAMSTAG 20.12

KONZERT

Christmas With Us - Tournee 2003. John Brack und Jeff Turner mit Gästen, begleitet von der JB-Band, werden für ein Weihnachtskonzert voller Höhepunkte sorgen > Casino Herisau, 20 Uhr

B.B. Frances. Singer Songwriter > Catwalk Music-Bar St. Gallen, 21 Uhr

Globilizer Party - Schwerpunkt: AFRIKA.

Live mit der westafrikanischen Percussion & Dance Group Benkadi > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

Weihnachtskonzert. mit Peter Waters

> Jazzbistro Gambirinus St. Gallen, 21 Uhr

Zappa Party. mit live Band Sheik Yerbouti aus Deutschland > Z88 Kreuzlingen, 21 Uhr

speciale Pop-Music-Night. Blizz Rhythmia & Migou > Tanklager Romanshorn, 21 Uhr

FILM

Das Alphorn. > Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr

Deliverance. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

Intolerable Cruelty. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Legally Blonde 2. > Kino Rosental Heiden, 16 Uhr

Raumpatrouille Orion. > Kinok St. Gallen, 22:30 Uhr

THEATER

Hinter tausend Stäben. Gedichte und Balladen vom Leben und vom Tod, zusammengestellt und vorgelesen von Bernhard Stengele. Es werden eine Vielzahl von Geschichten, von dramatischen Zusammenreffen und nachdenklichen Weltbetrachtungen vorgetragen. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Fr 5.	Teufen Evang. Kirche 20 Uhr, Kollekte
	Appenzell Kunsthalle Ziegelhütte 20 Uhr, 28.-
So 7.	Teufen Bibliothek, Dorf 7 11 Uhr, Eintritt frei
	Urnäsch Kirche 20 Uhr, 20.-/10.-
jew. So 7./14./ 21./28.	Heiden Kino Rosental 19 Uhr, 12.-
Mi 10.	Herisau Casino, Kleiner Saal 20 Uhr, 25.-/18.-/5.-
	Heiden Kino Rosental 20.15 Uhr
Fr 12.	Wölflalden Pfärdheim Gstaldbach 20 Uhr, 25.-
So 14.	Herisau Dorfbibliothek 11.10 Uhr
	Waldstatt Evang. Kirche 17 Uhr, Kollekte
	Trogen Kirche 17 Uhr, Kollekte
Sa 20.	Heiden Kino Rosental 16 Uhr, 8.-
Mi 24.	Heiden Kino Rosental 15 Uhr, 10.-
Fr 26.	Trogen Evang. Kirche 16 Uhr, Kollekte
Sa 27.	Heiden Hotel Heiden 17 Uhr
So 28.	Appenzell Romantik Hotel Säntis 20 Uhr
Di 30.	Walzenhausen Hotel Walzenhausen 20 Uhr

Adventskonzert mit dem Tószegi Ensemble

Streichtrio mit Querflöte; Werke von J.S.Bach, A.Vivaldi, F. Mendelssohn, Schubert und J.Ch. de Arriaga
veranstaltet von «Lesegesellschaft Teufen»

Konzert «Markus Flückiger & Co»

virtuose Innerschweizer Volksmusik: frisch, frech & witzig
veranstaltet von «Stiftung Limer Appenzell»

Präsentation Neujahrsblatt und Apéro

von Thomas Suter, begleitet von Texten von Robert Walser, gelesen vom Schauspieler Mathias Flückiger
veranstaltet von «Lesegesellschaft Teufen»

Lieder- und Klavierabend

Angela Göldi, Alt und Peter Waters, Klavier; Lieder von Schubert, Klavierwerke von Ravel, Chopin und Peter Waters
veranstaltet von «Kirchenkonzerte Urnäsch»

Sonntagsstudio: «Schlemmen»

7.12. «Jour de marché» Jacqueline Veuve (CH); 14.12. «Eat drink man woman»; 21.12. «Vatel»; 28.12. «Como agnacara chocolate»
veranstaltet von «Kino Rosental»

Ars Amata Streichsextett

Werke von Schönberg und Tschaiikowsky
veranstaltet von «Casino-Gesellschaft Herisau»

«Beshkempir» Kirgistan (1998)

poetischer kann ein Film nicht sein (silberner Leopard Locarno)
veranstaltet von «Cinéclub Rosental»

Jazzkonzert

mit der Jazz Point Dixielandband
veranstaltet von «Jazzevent Alte Mühle Wölflalden»

Eduard Mörike und Hugo Wolf

«Was verbindet den Dichter mit dem Komponisten?»
veranstaltet von «Casino-Gesellschaft Herisau»

Adventskonzert & Uraufführung der Sântissuite

mit Noldi Alder und dem Kammerorchester Herisau
veranstaltet von «Kulturkommission Waldstatt»

Adventskonzert

mit Beatrice Rütsche, Sopran und Daria Ferraina, Violine; Werke von Bach, Telemann, Cornelius, Wolf
veranstaltet von «Kronengesellschaft Trogen»

Jugendfilm «Von Euch gewählt»

«Legally Blonde» für Jugendliche ab 12 Jahren
veranstaltet von «Kino Rosental» in Zusammenarbeit mit der Jugendkommission

Weihnachtsfilm für Kinder ab 4 Jahren

«Der Blaue Pfeil»
veranstaltet von «Kino Rosental»

Festliches, traditionelles Weihnachtskonzert

Russisches Kosaken-Ensemble Vladimir Ciolkovich; Balalaika-Ensemble, Heilige Gesänge/Folklore
veranstaltet von «Kulturzentrum Kronenbühl»

«Lose ond Lache»

humorvolle Geschichten
mit Peter Eggenberger

Willi Valotti, Akkordeon & Claudio Gmür, Piano

Mazurka bis Jazz von A bis Z
veranstaltet von «Sântis Jazz Series»

Kaminfeuer-Geschichten

gelesen und erzählt
von Peter Eggenberger

Tag der weissen Blume. von Farid Nagim

> Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Blut ist im Schuh. Märchen zum Gruseln erzählt zur Nacht. Erzähltheater diesmal nicht für Kinder, sondern ausschliesslich für Erwachsene. Zu später Stunde lehrt Gabi Altenbach die Zuschauer das Gruseln mit Geschichten, die einem das Blut in den Adern gefrieren lassen > Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

MUSICAL

My fair Lady. > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

KABARETT

Think positiv. > Stadttheater Schaffhausen, 17:30 Uhr

HalleLiGa! Fürchtet Euch nicht! mit dem Liechtensteiner Gabarett Das LiGa > Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs, 20 Uhr

Simon Enzler. > Kursaal Heiden, 20 Uhr

Paarspaltereien. Von und mit Klaus Bäuerle und Martina Göhring > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

TANZ

Besuch einer Ausstellung. Eine tänzerische Reise durch ein Kunstmuseum > Festspielhaus Bregenz, 18 Uhr

Absolut Rhythm. Steptanz, Perkussion und Schlagzeug > Pfalzweiler St. Gallen, 20 Uhr

LITERATUR

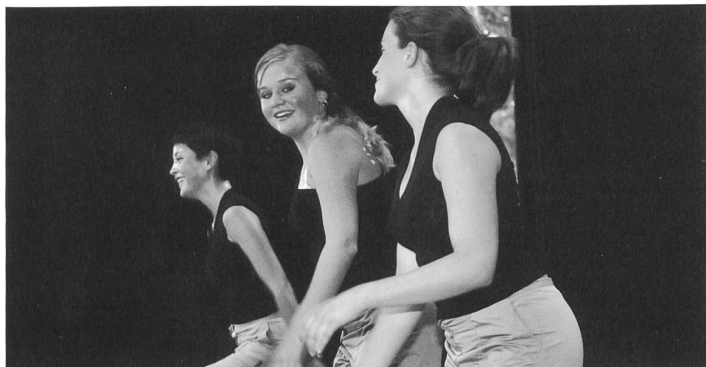
Eine schöne Bescherung. Hintersinn(lich)e Texte > Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr,

VORTRAG

Öffentliche Einführung. in die Bibliotheksbenutzung > Kantonsbibliothek Vadana St.Gallen, 10 Uhr

KINDER

Alfonsa di Monsa. Die Geschichte der Katzenprinzessin Alfonsa di Monsa > artEffekt-Halle Arbon, 13:30 Uhr, 16 Uhr.



TANZ UND TON

Absolut Rhythm im Pfalzweiler

Nordamerikanischer Steptanz, afrokubanische Perkussion und ein Drum-Set im Jazz-Stil – und all dies nicht nur am selben Abend, sondern gar im selben Konzert und von ein und derselben fünfköpfigen Formation gespielt und getanzt: Das sind «Absolut Rhythm» mit Michèle Kitagawa, Maud Koch und Emilie Rupp (Top-Dance) sowie mit Enrico Lenzin (Schlagzeug) und Jorgos Mikerozis (Percussion). Spätestens nach dem ersten Stück wird dem Zuschauer klar, was mit wenig Utensilien machbar ist, sofern ein gewisses Musikgehör und Taktgefühl nicht fehlt. Und es wird klar, was absoluter Rhythmus bedeutet und weshalb die Formation keinen besseren Namen tragen könnte.

Samstag, 20. Dezember, 20 Uhr, Pfalzweiler St.Gallen

Sterntaler. Ein Märchen nach den Gebrüdern

Grimm, gespielt von der St. Galler Bühne für Kinder ab 4 Jahren > Kellerbühne St. Gallen, 14 Uhr und 16:30 Uhr

Löwe sein ist wunderbar. Von Gertrud Pigor für Kinder ab vier Jahren. Es war einmal ein Dompteur. Er hiess Tornadus und hatte einen prächtigen Löwen namens El Capitan. Beide traten in einem kleinen Zirkus auf und waren dort die Nummer 23.

> Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr

Frau Holle. Die Geschichte von der faulen, hässlichen Vreni und der schönen, fleissigen Marie die bei Frau Holle ihren gerechten Lohn bekommen. Für Kinder ab 5 Jahren > Altes Kino Mels, 16 Uhr

Zwerg Nase. Theater Minimus Maximus. Ab 5 Jahren > Spielboden Dornbirn, 16 Uhr

CLUBBING | PARTY

X-Mas Flieger & more Party. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Danzeria. Ein Ort für Tanzfreudige > Lagerhaus St. Gallen, 21 Uhr

Lametta-Party. dress you up! > Kulturlokal Krempel Buchs, 21 Uhr

Wintersonnenwende, Deko- &

Verkleidungsparty. Musikalische Leitung bei DJ's Han Holo, Pause, Casual Ho-Fi & John Player

> Krafffeld Winterthur, 21 Uhr

Dorfmeister und Drimal. > Salzhaus

Winterthur, 22 Uhr

Dance Night. mit den Taxi Dancers und Taxi Girls > Erica der Club St. Margrethen, 22 Uhr

Tagundnacht. 36 Stunden nonstop Sound!!!

> Albani Music Club Winterthur, bis Sonntag 10 Uhr

SONNTAG 21.12

KONZERT

Weihnachts-Matinee. Mit dem Symphonieorchester des Landeskonservatoriums, Ingeborg Dobozy (Sopran), Sebastian Tewinkel (Leitung), Werke von Anton v. Webern, Gustav Mahler und Ludwig v. Beethoven > Landeskonservatorium Feldkirch, 10:30 Uhr

Schlager im Tanklager. Steirer Men

> Tanklager Romanshorn, 13:30 Uhr



APPENZELER ANSICHTEN

Simon Enzler im Kursaal Heiden

Wer sich durch die Kultursparten der Schweizer Zeitungen blättert, weiss: Nicht mehr der Appenzeller Käse ist das wichtigste Exportgut der beiden Halbkantone im Herzen St.Gallens, sondern der Kabarettist Simon Enzler. Für einmal nicht am Fernsehen, sondern in Echt und das erst noch beinah zu Hause, in Heiden nämlich, ist Enzler nun kurz vor Weihnachten zu erleben: Wie immer nur mit Stuhl und Tisch stellt sich Enzler vors Publikum, wird er erst die Leute mustern und dann seine Appenzeller Geschichten aus der Ich-Perspektive erzählen: Von der Beschreibung scheinbar harmloser alltäglicher Szenen bis hin zu beissender Satire wird der Gesellschaft hier auf Maul und Finger geschaut.

Samstag, 20. Dezember, Kursaal Heiden, 20 Uhr, Vorverkauf: Papeterie Inauen Heiden, 071 891 41 22

Surendran Reddy . Surendran Reddy und seine

Clavierschüler bieten eine bunte Palette vieler

musikalischer Stilrichtungen > Kunst- und

Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

Spunk! Jazz > Himmel Fashion Gossau, 21 Uhr

FILM

Das Zauberbuch. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Living in Oblivion. > Gaswerk Winterthur,

20:15 Uhr

Lost in La Mancha. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

Olsenbande Junior. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr

The Wings of the Dove. > Kinok St. Gallen,

18:15 Uhr

Vatel. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

THEATER

Die Schneekönigin. > Lindauer Marionettenoper, 11 Uhr

Blut ist im Schuh. Märchen zum Gruseln erzählt

zur Nacht. Erzähltheater diesmal nicht für Kinder,

sondern ausschliesslich für Erwachsene. Zu später

Stunde lehrt Gabi Altenbach die Zuschauer das

Gruseln mit Geschichten, die einem das Blut in den

Adern gefrieren lassen. > Stadttheater Konstanz,

22 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 15 Uhr

KUNST

Kleine Baumeister. Historische Baukästen

von 1800 bis 1950. Führung: Gezeigt werden histo-

rische Stein-, Metall- und Holzbaukästen aus der

Sammlung Tobias Mey, die 2001 von der Stadt Calw für

das Baukastenmuseum erworben wurde > Kulturzen-

trum am Münster Konstanz, 14:30 Uhr

Forum: Kunsttreff. Offenes Gespräch über die

ausgestellten Kunstwerke > Kunstmuseum

Liechtenstein Vaduz, 15 Uhr

VORTRAG

Weihnachtsmatinée. > Theater St. Gallen St. Gallen, 11 Uhr

KINDER

Schneewittchen. Nach den Gebrüdern Grimm, von Angela Khoun-Siefert. Für Kinder ab 6 Jahren > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr und 17 Uhr

Momo. Nach dem gleichnamigen Kinderbuch von Michael Ende, für die Bühne bearbeitet von Vita Huber > Theater St. Gallen, 14 Uhr und 17 Uhr

Löwe sein ist wunderbar. Von Gertrud Pigor für Kinder ab vier Jahren. Es war einmal ein Dompteur. Er

hiess Tornadus und hatte einen prächtigen Löwen

namens El Capitan. Beide traten in einem kleinen

Zirkus auf und waren dort die Nummer 23

> Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

Oh Pannbaum. mit der Konstanzer

Puppenbühne, Eine vergnügt-lustige

Weihnachtsgeschichte ab 4 J. von und mit Irmi Wette

> Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 15 Uhr

Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von

Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr

Frau Holle. Die Geschichte von der faulen,

hässlichen Vreni und der schönen, fleissigen Marie die

bei Frau Holle ihren gerechten Lohn bekommen. Für

Kinder ab 5 Jahren > Altes Kino Mels, 16 Uhr

CLUBBING | PARTY

Tagundnacht. 36 Stunden nonstop Sound!!!

> Albani Music Club Winterthur, bis 10 Uhr

Play. > Salzhaus Winterthur, 17 Uhr

MONTAG 22.12

KONZERT

Enrico Lenzin und Michael Neff.

> Bar Breite Altstätten, 21 Uhr

>>> **Löwe sein ist wunderbar:** 21. Dezember, 15 Uhr, Stadttheater Konstanz

MUSEUM IM LAGERHAUS

Stiftung für schweiz. naive Kunst und art brut
Davidstrasse 44, CH-9000 St.Gallen
Tel. 071 223 58 57 / Fax 071 223 58 12
E-Mail: museumlagerhaus@bluewin.ch

17. November 2003 – 2. Februar 2004

Sammlung Jean-David Mermod/ Philippe Eternod, Lausanne

Art Brut und Aussenseiterkunst

17. November, 18.30 Vernissage

Öffnungszeiten:

Dienstag – Sonntag, 14–17 Uhr

**klubschule
migros**

MEHR ERFOLG

Geben Sie selbst den Ton an.

Programm Musik & Kultur 03/04 Jetzt bestellen!

Beratung und Anmeldung:

Musik & Kultur
Klubschule Migros
9001 St. Gallen
Tel. 071 228 16 00
musik.kultur@gmos.ch

www.klubschule.ch



«Sterntaler»

Ein Märchen nach den Gebrüder Grimm, gespielt von der
St.Galler Bühne. Für Kinder ab 4 Jahren.
Vorverkauf ab Samstag, 22. November 2003

Sa 6.12.03, So 7.12.03, Mi 10.12.03, Fr 12.12.03; 20.15 Uhr
Sa 13.12.03, So 14.12.03, Mi 17.12.03, Fr 19.12.03; 20.15 Uhr
Sa 20.12.03, Mi 24.12.03, Sa 27.12.03, So 28.12.03; 14+16.30 Uhr





SOLOS UND DUOS

Enrico Lenzin und Michal Neff in Altstätten

Die beiden Solisten Enrico Lenzin (Schlagzeug) und Michael Neff (Trompete) vereinen satten Groove und lyrische Melodien. Die Rythmen des Schlagzeugs und die Töne der Trompete verbinden sich, lösen sich auf und werden zu einem homogenen Klangbild.

Montag, 22. Dezember, 21 Uhr, Bar Breite, Altstätten

FILM

Lost in La Mancha. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Schattenkampf & Lichterglanz. Performance mit «Rhythm & Sticks» - Philippinischer Stockkampf-Tanz, Theater, Poesie, Gesang ... > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

DIENSTAG 23.12

KONZERT

Tuesday Night Music im Xang. Clubkonzert > artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr,

FILM

Am Anfang war das Feuer. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Die Zauberflöte. > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

Le nozze di Figaro. Von W.A. Mozart. Graf Almaviva hat das Recht der Grafen auf die erste Nacht mit den ihnen untergebenen Frauen aufgehoben. Als sein Kammerdiener Figaro jedoch beabsichtigt, Susanna, die hübsche Kammerzofe, zu heiraten, bereut der Graf diese Entscheidung > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

TANZ

The Harlem Gospel Singers. «Happiness» > Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

CLUBBING | PARTY

Disaster.bar. Editanstalt, Elektronik > Kraffteld Winterthur, 20 Uhr
dazed and confused again! Mit Hip Hop und Ragga in den Heiligen Abend tanzen... urban-itch.com start-up feat. dj's pfund 500, shorty, little maze, jo-z & gammino > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

MITTWOCH 24.12

FILM

Bar und Weihnachtsfilm. > Kinok St. Gallen, 21 Uhr

Der blaue Pfeil. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr
Warten auf's Christkind. > Tanklager Romanshorn, 14 Uhr und 16 Uhr

THEATER

Die Schneekönigin. > Lindauer Marionettenoper, 14 Uhr

KINDER

Frau Holle. Die Geschichte von der faulen, hässlichen Vreni und der schönen, fleissigen Marie die bei Frau Holle ihren gerechten Lohn bekommen. Für Kinder ab 5 Jahren > Altes Kino Mels, 14 Uhr

Momo. Nach dem gleichnamigen Kinderbuch von Michael Ende, für die Bühne bearbeitet von Vita Huber > Theater St. Gallen, 14 Uhr

Spielboden Kasperletheater. Neue Abenteuer und Geschichten für Kinder ab 4 Jahren > Spielboden Dornbirn, 14 Uhr

Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr
Jo nei aber au. oder wie der Schuster das Wichteln erfand. Puppentheater Störgeli für Menschen ab vier Jahren. Wer kennt sie nicht, die Wichtel mit den bunten Zipfelmützen. Klitzklein sind sie, und doch tun sie uns Menschen Gutes, oder ärgern uns mit ihren Spässen > Diogenes Theater Altstätten, 16 Uhr

CLUBBING | PARTY

Jazz für jedermann. > August Bar St. Gallen, 20 Uhr

X-Mas Party. Die traditionelle Weihnachtsparty mit vielen Specials. Jinglel und bellt mit uns! > Kraftwerk Krummenau, 22 Uhr

X-Mas Party. > Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

DIVERSES

Mittagstisch. > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

DONNERSTAG 25.12

CLUBBING | PARTY

DJ Ancient Astronauts. Die Astronauten landen wieder mal im Krempel und katapultieren uns mit abgspacten Tunes direkt ins All > Kulturlokal Krempel Buchs, 20 Uhr

Michael von der Heide. Helvetia, Ein Programm mit Liedern aus der deutschen und französischen Schweiz > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

X-Mas Salsa Night. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

R'n'B' Clubbing. Mit DJ Akram > Erica der Club St. Margrethen, 22 Uhr

FREITAG 26.12

KONZERT

Jürgen Waideles Conversation. Black Soul & Acid Jazz der 70er > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

Ska-Weihnachten: X-Mas Vibes Tour. Two Tone Club, Furillo, Elvis Jackson, Anschließend Ska-Party mit DJ Skaludos > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr
Ragga-HipHop-Night. Silly Walks Movement, Ali Baba Sound > Grabenhalle St. Gallen, 21:30 Uhr
Rock live-22 Marousse. > Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

FILM

Das Alphorn. > Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr
Les triplettes de Belleville. Sylvain Chomet > Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

Lost in La Mancha. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

Raupatrouille Orion. > Kinok St. Gallen, 22:30 Uhr

THEATER

Die Schneekönigin. > Lindauer Marionettenoper, 11 Uhr

Hänsel und Gretel. > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

Don Pasquale. Oper von Gaetano Donizetti - Don Pasquale ist reich und geizig. Als sein Neffe Ernesto die schöne, aber arme Norina heiraten möchte, beschliesst der alternde Junggeselle, sich selber zu verheiraten, um sein Vermögen zu retten > Theater St. Gallen, 20 Uhr

LITERATUR

Schau.platz & Nacht.tanz. Poetry Slam, Moderation: Kramer vs. Kramer, Kraftbrühe, She-DJ Mad Madam, DJ s Jauss & Pause > Kraffteld Winterthur, 21 Uhr

KINDER

Momo. Nach dem gleichnamigen Kinderbuch von Michael Ende, für die Bühne bearbeitet von Vita Huber > Theater St. Gallen, 14 Uhr

Weihnachten in Daisy Town. Mit Clown Dido. Ab 5 Jahren > Spielboden Dornbirn, 14 Uhr

Frau Holle. Die Geschichte von der faulen, hässlichen Vreni und der schönen, fleissigen Marie die bei Frau Holle ihren gerechten Lohn bekommen. Für Kinder ab 5 Jahren > Altes Kino Mels, 16 Uhr
Schneewittchen. Nach den Gebrüder Grimm, von Angela Khuon-Siefert. Für Kinder ab 6 Jahren > Stadttheater Konstanz, 17 Uhr

CLUBBING | PARTY

Flavah! Part 6 «the xmas spezial» . Ein fettes Lineup zur Nach - Weihnacht, präsentiert von tensionstate.com und thecube.biz > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

Thirty Dancing. Tanzen ab 30 mit She DJ Gela > Salzhaus Winterthur, 21:30 Uhr

Friday Night Fever. 60', 70', 80' > Erica der Club St. Margrethen, 22 Uhr

SAMSTAG 27.12

KONZERT

Hank Shizzoe & Loose Gravel. > Grütti le club Rütli, 20 Uhr

Juancyto Martinez. gehört zu den ersten Salseros, welche die Timba in die Schweiz einführen. Mit seiner 12-Mann-Band spielt er live von Bolero über Son, Cha Cha Cha, Charanga, Guaracha, Guaguanco, Mambo, Danzon und Timba sämtliche Schattierungen der kubanischen Tanzmusik. > Restaurant Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr



SALSA ZUM JAHRESAUSKLANG

Juancyto Martinez im Rössli Mogelsberg
Juancyto Martinez gehört zu den ersten Salseros, welche die Timba, die neue kubanische Salsa-Musik, in die Schweiz einführen. Daneben spielt er mit seiner 12-Mann Band von Bolero über Son, Cha Cha Cha, Charanga, Guarach, Guaguanco, Mambo, Danzon aber auch sämtliche weiteren Schattierungen der kubanischen Tanzmusik. Nach Nuevo Sabor und Primavera Son agierte Martinez 1989 bis 1997 als Leader von Picason, der berühmtesten Schweizer Salsa-Band. In Kuba spielte er mit dem Orquesta Reve, studierte 87 bis 88 in Havanna, trat live mit Irakere, Paulo FG, Los Van Van und NG La Banda auf.
27. Dezember, 20.15 Uhr, Gasthaus Rössli in Mogelsberg

Jazz & Nature Way. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Pulp Fiction Party. feat. The Tarantinos - the original live-sounds from the Tarantino movies & DJ Strampi - The Expert for Funk and Soul > Casino Herisau, 20:30 Uhr

Roots Rock und Americana. The Moondog Show > Tanklager Romanshorn, 21 Uhr

Gaviota. > Chössli-Theater Lichtensteig, 21 Uhr

Lunik . Lunik (BE) machen anlässlich ihrer Weather Tour Station > Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr

Nacht.tanz. Rub-A-Dub Club, Silly Walks Movement > Kraffteld Winterthur, 22 Uhr

FILM

Am Anfang war das Feuer. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

Les triplettes de Belleville. Sylvain Chomet > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Lost in La Mancha. > Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr

Raupatrouille Orion. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Die Zauberflöte. > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

Giuseppe Verdi-Gala. Präsentiert von der Grossen Oper Polen - Solisten, Orchester und Chor, Leitung: Marek Tracz, Auszüge aus Nabucco, Aida, Rigoletto, Der Troubadour, La Traviata u.a. > Tonhalle St. Gallen, 20 Uhr

Tag der weissen Blume. von Farid Nagim > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

MUSICAL

My fair Lady. Musical in zwei Akten > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

KABARETT

Ich bring mich Jung. Von und mit Klaus Bäuerle und Martina Göhring > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Das Comeback der Geschwister Schmid. Mit ihren Hits feierten sie viele Erfolge. Die Lieder der Geschwister Schmid sind noch immer ein Hit und das Musical über das Leben des Trios ist ein Riesenerfolg. Ein Abend mit viel Swing, Jodel, etwas Nostalgie und einer grossen Portion Humor > Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

LITERATUR

Peter Eggenberger. Vergnügliche Appenzeller Geschichten aus dem neuen Buch «Läse ond lache» > Hotel Heiden, 17 Uhr

VORTRAG

Öffentliche Einführung. in die Bibliotheksbenutzung > Kantonsbibliothek Vadana, St. Gallen, 10 Uhr

KINDER

Wenn ich ein Riese wär. Tandem Kindertheater. Puppentheater. Ab 5 Jahren > Spielboden Dornbirn, 14 Uhr
Löwe sein ist wunderbar. Von Gertrud Pigor für Kinder ab vier Jahren. Es war einmal ein Dompteur. Er hiess Tornadus und hatte einen prächtigen Löwen namens El Capitan. Beide traten in einem kleinen Zirkus auf und waren dort die Nummer 23. > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr
Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr
Frau Holle. Die Geschichte von der faulen, hässlichen Vreni und der schönen, fleissigen Marie die bei Frau Holle ihren gerechten Lohn bekommen. Für Kinder ab 5 Jahren > Altes Kino Mels, 16 Uhr

CLUBBING | PARTY

Disco: Tanzgaranten & Tanzgiganten. Rock, Soul & Dancehits mit MC Halbe > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr
Milonga Tanznacht. Tango Argentino > Tango Almacén (Lagerhaus) St. Gallen, 21:30 Uhr
Dance Night . mit den Taxi Dancers und Taxi Girls > Erica der Club St. Margrethen, 22 Uhr
End Of The Year-Party. DJ Thomas H. > Remise Wil, 22 Uhr
Salsa Tropic im Lagerhaus. DJ Andres > Tanzschule Wingling (Lagerhaus) St. Gallen, 22 Uhr
Shaky Night from 70s to Charts . DJ Al Bani plays all the hits you know & love > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr
Disco Inferno. > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

SONNTAG 28.12

KONZERT

2. Orgelkonzert. Peter Leu, Schaffhausen > Münster St. Johann Schaffhausen, 17 Uhr
George Nussbaumer. Trio Moondog Show > Grütli the club Rütli, 20 Uhr
Nuit Orientale: Haissam Salah Eddine & Gruppe. Orientalische Musik zum Mittanzen > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr
Willi Valotti. Claudio Gmür. Mazurka von A bis Z. Akkordeon und Piano > Romantik-Hotel Säntis Appenzell, 20 Uhr
Rocknight. Mit Psycho Tones, Fischer und The Omission > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr
Schau.platz_Konzert . Kokon und Sue Ellen > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr

FILM

101 Reykjavik. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr
Como agua para chocolate. > Kino Rosental Heiden, 19 Uhr



SÜDAMERIKANISCHE RHYTHMEN Gaviota im Werkstatt

Gaviota ist eine vielseitige Band: Von Afroclub zu Braziljazz hin zu Fusion spielt sie groovigen Sound, der frisch und tanzbar ist. Eigenkompositionen und Standards bestimmen das Repertoire, die freie Improvisation weist auf den jazzigen Background der Musiker. Und dennoch: Das Herz der Flötistin Erika Lafosse und ihrer Mitmusiker Gregor Müller (Piano), Marcel Voss-winkel (Bass) und Daniel Schmid (Drums) schlägt einen südamerikanischen Rhythmus.
Samstag, 27. Dezember, 21 Uhr, Werkstatt St.Gallen

Das Alphorn. > Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr
Das Zauberbuch. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Lost in La Mancha. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

Olsenbande Junior. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr

THEATER

Hänsel und Gretel. > Lindauer Marionettenoper, 17 Uhr
Chauvelin oder Lang lebe der König. Gourmet-Satire von Erich Kästner > Hof zu Wil, 18 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 15 Uhr

KABARETT

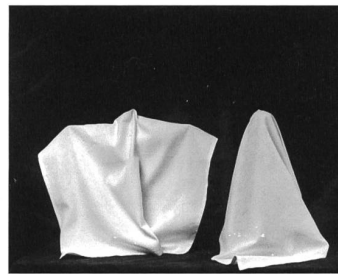
Ich bring mich Jung. Von und mit Klaus Bäuerle und Martina Göhring > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

KUNST

Kleine Baumeister. Historische Baukästen von 1800 bis 1950. Führung: Gezeigt werden historische Stein-, Metall- und Holzbaukästen aus der Sammlung Tobias Mey, die 2001 von der Stadt Calw für das Baukastenmuseum erworben wurde > Kulturzentrum am Münster Konstanz, 14:30 Uhr
Forum: Kunsttreff. Offenes Gespräch über die ausgestellten Kunstwerke > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15 Uhr

KINDER

Frederick. Klektheater für Kinder. Ein musikalisches Märchen ab 4 Jahren > Spielboden Dornbirn, 14 Uhr
Momo. Nach dem gleichnamigen Kinderbuch von Michael Ende, für die Bühne bearbeitet von Vita Huber > Theater St. Gallen, 14 Uhr und 17 Uhr
Löwe sein ist wunderbar. von Gertrud Pigor für Kinder ab vier Jahren. Es war einmal ein Dompteur. Er hiess Tornadus und hatte einen prächtigen Löwen namens El Capitan. Beide traten in einem kleinen Zirkus auf und waren dort die Nummer 23. > Stadttheater Konstanz, 15 Uhr
Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr
Frau Holle. Die Geschichte von der faulen, hässlichen Vreni und der schönen, fleissigen Marie die bei Frau Holle ihren gerechten Lohn bekommen. Für Kinder ab 5 Jahren > Altes Kino Mels, 16 Uhr
Schneewittchen. Nach den Gebrüder Grimm, von Angela Khuon-Siefert. Für Kinder ab 6 Jahren > Stadttheater Konstanz, 17 Uhr



Ein ORIGINAL IST Ein ORIGINAL Kunstmarkt in Wil

Warum auch nicht Kunst unter den Weihnachtsbaum legen? Attraktive Bilder, Plastiken und Kunstbücher zu attraktiven Preisen gibts am 6., 7. und am 14. Dezember wieder im kunst-markt.ch in Wil zu entdecken, wo der Einkaufsspass jeweils mit einem Glas Wein und feinen Häppchen abgerundet werden kann.
Sa 6., So 7. und So 14. Dezember, 11-16 Uhr, Gallusstrasse 31, Wil
Zum letzten Mal: Sa und So, 3. und 4. Januar 2004
 Mehr Infos: www.kunst-markt.ch

MONTAG 29.12

KONZERT

Arte Corale. Russisch-orthodoxe und Gregorianische Gesänge. Alle Mitglieder des Chores sind Absolventen des Moskauer Konservatoriums und der russischen Musikakademie > Andreaskirche Gossau, 20 Uhr

FILM

Das Alphorn. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Die Zauberflöte. > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr
Theater coop.fern.art. Und kein Schuss bleibt auf der andern Nutte Nonne Leisbe – drei mal raten zählen bis drei > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

MUSICAL

Miss Saigon. Musical von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr., Alain Boublil. In den letzten Wochen des Vietnamkrieges lernen sich die junge Vietnamesin Kim und der GI Chris in einem Nachtclub kennen und lieben. Doch das Kriegsende reisst das Paar auseinander > Theater St. Gallen, 20 Uhr

KINDER

Circus Timonori. Themo Dalpra und Norbert Dehmke. Pantomime mit Musik ab 5 Jahren > Spielboden Dornbirn, 14 Uhr

DIENSTAG 30.12

KONZERT

Hip-Hop . Camp Lo, Large Professor, Grand Agent > Remise Wil, 20:30 Uhr

FILM

Lost in La Mancha. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Hänsel und Gretel. > Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

MUSICAL

Miss Saigon. Musical von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr., Alain Boublil. In den letzten Wochen des Vietnamkrieges lernen sich die junge Vietnamesin Kim und der GI Chris in einem Nachtclub kennen und lieben. Doch das Kriegsende reisst das Paar auseinander > Theater St. Gallen, 20 Uhr

KABARETT

Ich bring mich Jung. Von und mit Klaus Bäuerle und Martina Göhring > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr
Treuer wie Feuer. Comedy mit Elke Riedmann > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

LITERATUR

Peter Eggenberger. Humorvolle Geschichten am Kaminfeuer > Hotel Walzenhausen, 20 Uhr

KINDER

Der gestiefelte Kater. Theater im Ohrensessel. Ab 4 Jahren > Spielboden Dornbirn, 14 Uhr

CLUBBING | PARTY

Disaster.bar. Dr. Brunner, Musik nach Lust und Laune > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

MITTWOCH 31.12

KONZERT

Silvester 03. Thomy Truttmann mit seiner witzig-tief-sinnigen Geschichte «S Güggelei»; das Pierre Cleitmann Trio (Geige, Kontrabass, Akkordeon, Gesang) mit französischen Musettes, Tango, Walzer, Swing à la Django Reinhardt, Zigeunerklängen und russischen Weisen > Werdenberger Kleintheater Fabrigli Buchs, 19 Uhr
Grosses Silvester Special. Them, die legendäre erste Band von Van Morrison > Grütli the club Rütli, 20 Uhr
Silvester - Party. Western & Country - Silvester mit Nevada & DJ Röteli > Tanklager Romanshorn, 20 Uhr
Silvesternacht. ostwestrock präsentiert zwei Live-Bands: Secondfunction und Soul Strip > Frohburg St. Gallen, 21 Uhr

THEATER

Der Barbier von Sevilla. > Lindauer Marionettenoper, 17 Uhr
Die Affäre rue de lourcine. Der Morgen danach: Monsieur Lenglumé erwacht nach einem ausschweifenden Schultreffen mit dem Kater seines Lebens und findet einen Mann in seinem Bett vor. Was ist geschehen? Zusammen rekonstruieren sie die vergangene Nacht. Komödie von Eugène Labiche > Theater am Kornmarkt Bregenz, 17 Uhr und 20 Uhr
Kunst. von Yasmina Reza > Stadttheater Konstanz, 18 Uhr und 21 Uhr

MUSICAL

My fair Lady. > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

>>> Gregorianisch abschweifen: 29. Dezember, 20Uhr, Andreaskirche Gossau

KABARETT

Kabaretherbst. Fallschi Wagoni mit «Deutsch ist Dada» > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

zeitgeistlos. Das Cabaret Sälewie ist wie immer schonungslos, bissig und böse, gemischt mit leiser Selbsterkenntnis, zustimmendem Kopfschütteln, basierend auf zeitgeistlosem Humor > Kellerbühne St. Gallen, 20.15 Uhr

Sibylle Birkenmeier. Felicitas Vogt.

Das bekannte Ensemble setzt einen spritzigen humorvollen Lichtpunkt zum Jahresende. Eine geistreiche Jahres-Reprise > Schloss Wartegg Rorschacherberg, 22 Uhr

Silvester im Casinotheater. > Casinotheater Winterthur, 22 Uhr

KINDER

Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr

CLUBBING | PARTY

Jazz für jedermann. > August Bar St. Gallen, 20 Uhr

Silvester - Milonga. Nachtessen & Apéro, Livemusik & Tangonacht > Tango Almacén (Lagerhaus) St. Gallen, 20 Uhr

Flower Power Silvester. > Salzhäus Winterthur, 20 Uhr

Jürgen Waidele und Band. Silvesterparty > Löwenarena Sommeri, 21 Uhr,

Kremplution 37. Silvester-Party > Kulturlokal Krempl Buchs, 21 Uhr

Silvester im Albani. Partymusic pur mit Acoustic Love und DJ S.Curtain > Albani Music Club Winterthur, 21.30 Uhr

DONNERSTAG 01:01

KABARETT

Gedichte und Musik. mit Marianne Martig-Kälin und Flurin Caviezel > Depot Kirchberg, 20.30 Uhr

CLUBBING | PARTY

Celebration Party. 70s/80s/90s Disco- Dance-pop-Funky-Party mit DJ Johnny Lopez > Elephant club mission St. Gallen, 22 Uhr

R'n'B' Clubbing. Mit DJ Akram > Erica der Club St. Margrethen, 22 Uhr

FREITAG 02:01

THEATER

Die Zauberflöte. > Lindauer Marionettenoper, 19.30 Uhr

KABARETT

zeitgeistlos. Das Cabaret Sälewie ist wie immer schonungslos, bissig und böse, gemischt mit leiser Selbsterkenntnis, zustimmendem Kopfschütteln, basierend auf zeitgeistlosem Humor > Kellerbühne St. Gallen, 20.15 Uhr

KINDER

Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr

SAMSTAG 03:01

KONZERT

Ska-Neujahr. The New York Ska-Jazz Ensemble, Western Special. Anschließend Ska-Party mit Rude Music Selection > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

THEATER

Cosi fan tutte. > Lindauer Marionettenoper, 19.30 Uhr

KABARETT

zeitgeistlos. Das Cabaret Sälewie ist wie immer schonungslos, bissig und böse, gemischt mit leiser Selbsterkenntnis, zustimmendem Kopfschütteln, basierend auf zeitgeistlosem Humor > Kellerbühne St. Gallen, 20.15 Uhr

VORTRAG

Öffentliche Einführung. in die Bibliotheksbenutzung > Kantonsbibliothek Vadiana St. Gallen, 10 Uhr

KINDER

Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr

Grimm & Co. Fantastische Reise um die Welt mit traditionellen Märchen für Kinder ab fünf Jahren mit Katja Langenbahn-Schremser. > Theater am Kirchplatz Schaan, 17 Uhr

DIVERSES

Kunstmarkt. Eine Alternative zum etablierten Kunsthandel > Gallusstrasse 31 Wil, 11-16 Uhr

AUSSTELLUNGEN

Altes Kino. Sarganserstr. 66, Mels, VWK: 081 723 73 30, 081 723 73 30, www.alteskino.ch

> **Stefan Sude.** > 19.10.–1.12.

Atelier im Hof. Hof 846, Waldstatt, 071 351 72 07, 071 222 35 40

> **Ingrid Koss.** offenes Atelier auf Anmeldung > 15.09.–31.12.

Atelier-Galerie Demarmels. Amriswilerstr. 44, Romanshorn, 071 463 18 11; So, 14–17 Uhr

> **Ludwig Demarmels.** > 6.10.–7.12.

Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg. Ermatingen, 071 663 51 51, www.wolfsberg.com; Mo–Do, 8–20 Uhr; Fr, 8–17 Uhr

> **Monica Studer / Christoph van den Berg.** > 9.09.–16.12.

Bechtiger Wohnen. St. Georgenstr. 90, St. Gallen

> **Ferruccio Soldati.** > 28.11.–14.12.

Bohlenständlerhaus Schrofen. Bahnhofstr. 3, Amriswil

> **Museumssonntag.** > 7.09.–3.10.

Centre art brut. Kerbelring 9, Flawil, 071 393 55 45

> **Ulrich Bleiker, Hans Krüsi, Jakob Müller.** > 6.12.–31.12.

Dorfplatz 1/7. Trogen

> **Kantonsbibliothek geöffnet.** > 17.02.–29.12.

Erker-Galerie. Gallusstr. 32, St. Gallen, 071 222 79 79; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–18 Uhr; Sa, 10–16 Uhr

> **Karl Prantl / Antoni Tapiés.** > 18.10.–20.03.

Galerie Adrian Bleisch. Schmiedgasse 5, Arbon, 071 44 63 89 0

> **Jan Kaeser.** > 15.11.–7.12.; Finissage: So, 7.12., 11 Uhr

Galerie Dorfplatz. Dorfstrasse 11, Mogelsberg, VWK: 071 376 00 56, 071 376 00 55, www.atelier-ernst.ch; Fr, 18–20 Uhr; Sa, 11–16 Uhr; So, 11–13 Uhr

> **Kleine Formate.** Lucie Schenker, Ursula Müller-Rösler, Helmut Sennhauser, Ernesto Müller > 7.11.–4.01.

Galerie Otto Bruderer. Mittelstr. 235, Waldstatt, 071 351 67 42, www.ottobruederer.ch

> **Otto Bruderer 1911-1994.** > 3.05.–5.06.

Galerie Schönenberger. Florastr. 7, Kirchberg SG, 071 931 91 66, galerie-schoenenberger.ch; Sa/So, 14–18 Uhr

> **Vera Ida Müller.** Verschenkte Erinnerungen > 23.11.–21.12.

Galerie Speicher. Reutenenstr. 19, Speicher, 071 344 18 77; Mi–Fr, 15–18 Uhr; Sa, 13–16 Uhr; So, 14–18 Uhr

> **René Gilsli.** > 15.11.–14.12.

Galerie Stäcker. Neugasse 2, Bischofszell, 071 422 55 44; Di–Fr, 9–12 Uhr/14–18.30 Uhr; Sa, 9–16 Uhr

> **Andreas Felger.** Aquarelle und Farbholzschnitte > 14.11.–12.12.

Galerie Werkart. Teufenerstr. 75, St. Gallen, 079 690 90 50, www.galerie-werkart.ch; Mi–Fr, 16–19 Uhr; Sa, 14–17 Uhr

> **art viert.** Bilder und Objekte, Peter Hirzel, Steff Lüthi, Josy Murer, Evi Stotz-Koch > 20.11.–13.12.; Finissage: Sa, 13.12., 16 Uhr

Galerie vor der Klostermauer. Zeughausgasse 8, St. Gallen

> **Luzia Kappenthuler.** ein und aus > 28.11.–21.12.

Hallen für Neue Kunst. Baumgartenstr. 23, Schaffhausen, 052 625 25 15, www.modern-art.ch; Di–Sa, 15–17 Uhr; So, 11–17 Uhr

> **Ausstellung.** Ständige Einrichtung mit Werken von Carl Andre, Joseph Beuys, Dan Flavin, Donald Judd, Jannis Kounellis, Sol LeWitt, Richard Long, Robert Mangold, Mario Merz, Bruce Naumann, Robert Ryman, Lawrence Weiner > 13.05.–1.01.



PULP FICTION PARTY

The Tarantinos im Casino Herisau

Pulp Fiction wurde zum Kultfilm einer ganzen Generation, nicht zuletzt, weil es Regisseur Quentin Tarantino schaffte, den Nerv der Zeit mit Song-Klassikern aus den Seventies und Eighties zu kombinieren. Diesen Soundtrack haben sich die Tarantinos zur Vorlage genommen, die Stimmung von Pulp Fiction weiterzuerweitern – u.a. auch an der nach-weihnachtlichen Pulp Fiction Party in Herisau, wo sie mit schwarzem Anzug, Krawatte und weissem Hemd erwartet werden.

Samstag, 27. Dezember, 20.30 Uhr, Casino Herisau, Vorverkauf: Ticket-Corner, Manor und SBB-Billettschalter, 0848 800 800, Mehr Infos: www.dominioevent.ch

Hauptstrasse. Stein AR

> **Museum Café Türmli.** während der Geschäftszeit geöffnet > 5.03.–31.12.

Haus Blume. am Dorfplatz, Gais

> **Grafikausstellung Alt-Gais.**
> 10.01.–30.12.

Haus Hinter den Schiben, Oberdorf 8.

Oberdorf 8, Speicher

> **Gaststube mit Wandmalereien aus dem 18. Jhd.** > 26.10.–3.10.

Historisches Museum. Museumstr. 50, St. Gallen, 071 242 06 42, www.hmsg.ch; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr

> **Hermann Hesse / Maria Geroe-Tobler.** Eine Künstlerfreundschaft > 19.09.–31.03.

Hotel Schloss Wartensee. Rorschacherberg, 071 858 73 73, www.wartensee.ch

> **Priska Oeler.** Malerei > 1.12.–4.05.

IG Halle. Klaus-Gebert-Str. 5, Rapperswil SG, 055 210 51 54, www.ighalle.ch; Mo–Fr, 17–20 Uhr; Sa/So, 14–17 Uhr

> **Bewegung und Kunst.** Ausstellungen zur Projektwoche der Schulgemeinden in Rapperswil, Jona und Wagen > 7.11.–21.12. Vernissage 3 > Fr, 5.12., 18 Uhr

Jüdisches Museum. Schweizer Str. 5, Hohenems, 0043 5576 739 89 -0, www.jm-hohenems.at; Di–So, 10–17 Uhr

> **Milch & Hering.** Jewish Foodshops in New York, Fotografien und Interviews von Michael Melcer und Patricia Schon > 20.09.–14.12.

Keramikatelier Natalia Zwissler. Oberstr. 167, St. Gallen, 071 277 26 36

> **Gli Angeli Del Campo Verano 2004.** Kalenderpräsentation > 14.11.–23.12.

> **Ispirazioni romane.** neue Arbeiten in Stein, Bronze und Keramik > 14.11.–23.12.

Klubschule im Hauptbahnhof. Bahnhofplatz 2, St. Gallen, VVK: 0901 56 06 00, 071 228 15 00; Mo–Fr, 8–22 Uhr; Sa, 9–16 Uhr; So, 9–14 Uhr

> **rail-art.** Nationale Ausstellung 2003, Gratwanderung zwischen Abstraktion und Gegenständlichkeit > 8.11.–24.12..

Kulturzentrum am Münster. Wessenbergstr. 43, Konstanz, 0049 7531 90 09 00

> **Kleine Baumeister. Historische Baukästen von 1800 bis 1950.** Gezeigt werden historische Stein-, Metall- und Holzbaukästen aus der Sammlung Tobias Mey, die 2001 von der Stadt Calw für das Baukastenmuseum erworben wurde. > 8.11.–4.01.

> **Kleine Baumeister. Historische Baukästen von 1800 bis 1950.**
> 8.11.–4.01.

Kunst- und Kulturzentrum K9. Obere Laube 71, Konstanz, 0049 7531 167 13, www.k9-kulturzentrum.de

> **Optische Reize.** Fotografien von Edgar Richter und Groove mit DJ RaHaKo > Vernissage: Sa, 13.12., 19 Uhr

Kunst-Stoff Café Bar. Altstätten SG

> **Zwielicht.** Bilder von Monika Iten > 17.10.–29.12.

Kunsthalle St. Gallen (Lagerhaus). Davidstr. 40, St. Gallen, 071 222 10 14, www.k9000.ch; Di–Fr, 14–18 Uhr; Sa/So, 12–17 Uhr

> **Ostschweizer Kunstschaffen 2003.** Die Übersichtsschau zum Ostschweizer Kunstschaffen finde zum dritten Mal gleichzeitig im Kunstmuseum und in der Kunsthalle statt. > 6.12.–28.01.

Kunsthalle Wil im Hof. Marktgasse 88, Wil SG, 071 911 77 71; Do–So, 14–17 Uhr

> **Stefan Rohner.** disappear > 8.11.–21.12.

Kunstmuseum. Museumstr. 32, St. Gallen, 071 242 06 74; Di–Fr, 10–12 Uhr; Di/Do/Fr, 14–17 Uhr; Mi, 14–20 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr

> **Ungezähmt - Gezähmt.** Ein Gang durch die Landschaft in der Kunst > 19.09.–16.05.

Kunstmuseum . Museumstr. 52, Winterthur, 052 267 51 62, 052 267 58 00, www.kmw.ch; Mi–So, 10–17 Uhr; Di, 10–20 Uhr

Kunstmuseum Liechtenstein. Städtle 32, Vaduz, 0041 0423 235 03 00, www.kunstmuseum.li; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10–17 Uhr; Do, 10–20 Uhr

> **André Thomkins - Eine Auswahl.** Thomkins ist nicht nur einer der wichtigsten Schweizer Künstler nach 1945 sondern war darüber hinaus ein ständiger Grenzgänger zwischen den verschiedenen internationalen künstlerischen Bewegungen der 50er, 60er und 70er Jahre. > 27.11.–29.02.

Kunstmuseum des Kantons Thurgau. Kartause Ittingen, Warth, 052 748 41 20, www.kunstmuseum.ch; Mo–Fr, 14–17 Uhr; Sa/So, 11–17 Uhr

> **Architektur - Landschaften.** Zeitgenössisches Bauen im Thurgau > 29.09.–21.02.

Kunstraum. Bodanstr. 7 a, Kreuzlingen, 071 677 10 38, www.kunstraum-tg.ch; Do/Fr, 17–20 Uhr; Sa, 13–17 Uhr; So, 11–17 Uhr

> **Babak Saed.** Deutlicher will ich es Dir noch nicht sagen (Videoinstallation) > 7.11.–21.12.

Kunstraum. Bahnhofstrasse 2, Heerbrugg

> **Otto Rausch/Andreas Reichlin.** Bilder und Skulpturen zum Thema Jahreszeiten > 14.11.–20.12.

Kunstraum Engländerbau. Städtle 37, Vaduz, 0041 423 233 31 11, www.kunstraum.li; Di/Do, 13–20 Uhr; Mi/Fr, 13–17 Uhr; Sa/So, 11–17 Uhr

> **In pursuit of happiness.** Aniko Risch und Duosch Grass. Eine Video-Installation zum Thema Glück. > 12.11.–11.01.

Löwenarena. Sommeri, VVK: 071 411 30 40, www.loewenarena.ch

> **mini monschter - Ahnengalerie des Innern.** Daniela Rüttimann, Louisa Zürcher, Angelika Nüssli > 26.11.–15.02.

Museum Appenzell. Hauptgasse 4, Appenzell, 071 788 96 31, www.ai.ch; Di–So, 14–17 Uhr

> **Da mitten in der Nacht.** Krippen aus aller Welt > 8.11.–18.01.

Museum Briner und Kern. Marktgasse 20, Winterthur, 052 267 51 26; Di–So, 14–17 Uhr; So, 10–12 Uhr

> **Ins Auge geschaut.** > 2.04.–7.03.

Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten. Stadthausstr. 6, Winterthur, 052 267 51 72, www.museumoskarreinhart.ch; Mi–So, 10–17 Uhr; Di, 10–20 Uhr

> **Zeichnungen, Plastiken 18. bis 20. Jahrhundert.** > 21.01.–31.12.

> **Auf dem Weg in die Moderne.**
> 20.05.–22.02.

Museum im Lagerhaus. Davidstr. 44, St. Gallen, 071 223 58 57; Di–So, 14–17 Uhr

> **Zwei Freunde - eine Sammlung.** Werke aus der Sammlung Philippe Eternod und Jean-David Mermod > 17.11.–1.02.

> **Karl Uelliger.** Skizzen und Notizen > 23.11.–1.02.

Musik-Haus Bachmann. Metzgergasse 16, St. Gallen

> **Wasser des Lebens.** Fotografien von Augustin Saalem > 12.11.–6.01.

Pflegeheim Eggfeld. Wil

> **Ölbilder und Aquarelle von Robert Oberholzer.** Der Sirnacher Künstler Robert Oberholzer lädt ein einem farbenprächtigen Streifzug durch den Hinterthurgau, durch die engere und weitere Heimat > 7.11.–31.01.

Puppenmuseum Waldfee. Oberdorf 47, Wald AR, 071 877 26 94

> **5000 Puppen aus aller Welt.**
> 4.12.–7.11.

Rathaus. St. Gallen

> **Manuel Giron.** Stadtpark Fotografien und Fotocollagen > 20.11.–4.12.

Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz. Haldenstr. 95, Winterthur, 052 269 27 40, www.kulturschweiz.admin.ch/sor; Di–So, 10–17 Uhr

> **Europäische Kunst von der Spätgotik bis zur klassischen Moderne.**
> 21.01.–31.12.

Schloss Dottenwil. Dottenwil 1094, Wittenbach, www.dottenwil.ch/index.htm; Sa, 14–20 Uhr; So, 10–18 Uhr

> **Ruedi Künzi.** Malerei und Grafik > 25.10.–7.12.

Schloss Wartegg. Von-Barler-Weg, Rorschacherberg, 071 858 62 62, www.wartegg.ch

> **Kraft der Stille - Klang der Farben.** Vernissage Regula Gerung > 9.11.–28.04.

Silberschmuckatelier O'la la. Oberdorfstr. 32, Herisau, 071 351 35 70

> **Herisau Alpenstadt 2003: Fotografien Herisau.** (Toni Küng) > 5.09.–23.12.

Städtische Wessenberg-Galerie. Wessenbergstr. 40 - 41, Konstanz, 0049 7531 90 09 20

> **Meisterwerke der Zeichenkunst.** Aus der Sammlung Wilhelm Brandes. Teil III: Zeichnungen des 19. Jahrhunderts > 11.10.–11.01.

Textilmuseum. Vadianstr. 2, St. Gallen, 071 222 17 44, www.textilmuseum.ch; jeden 1. Mittwoch des Monats durchgehend von 10:00 - 17:00, Mo–Sa, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; So, 10–17 Uhr

> **Frauengestalten - Frauen gestalten.** Ausstellung zum Buchprojekt «200 St. Gallerinnen» > 23.09.–4.04.

Turgi-Leu Atelier Galerie. Schulstr. 4, Amriswil, 071 412 72 42

> **Lichtblicke.** 11 Künstler präsentieren in verschiedenen Materialien ihre Werke. > 8.11.–24.12.

Villa Flora. Tösstalstr. 44, Winterthur, 052 212 99 60, www.villaflora.ch; Di–Sa, 14–17 Uhr; So, 11–15 Uhr

> **Odilon Redon.** > 11.04.–7.03.

Völkerkundemuseum. Museumstr. 50, St. Gallen, 071 242 06 43; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr

> **Silberglanz und Kleiderpracht.** der Seidenstrassen, Sammlung Kurt Gull > 25.04.–31.03.

zeighaus dorfkunst. Flawil

> **Ausstellung «Märchenbilder» von Matthias Krucker.** > 10.11.–16.12.

KURSE

KÖRPER

Achtsamkeit. Spannungsausgleich, Beweglichkeit, Körperschulung > Beatrice Knechtle, Blumenbergplatz 7, St.Gallen, 071 222 16 38

Atem, Bewegung und Musik.

R. Leuenberger, 076 457 13 37 /// Di: morgen/mittag/abends, Mi: abends

Bewegungs- u. Ausdrucksspiel für Kinder. 5-9 Jahre > B. Schällibaum, 071 223 41 69 /// Sala, Do 16:45-18 Uhr

Body-Mind Centering®. Körpererfahrungen und Tanzimprovisation; Kurse und Einzelarbeit > Katharina Bamberger, 078 891 98 04, k.bamberger@bluewin.ch /// ab Fr 24.10. "orange bewegen" 16-18:30 Uhr

Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40. > B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala /// Do 18:30-19:30 Uhr

Eutonie - in die Stille finden. Gruppen- u. Einzelunterricht n.Vereinb. > M. P. Kaufmann/M. Neumann, 071 222 23 02

Integrative Körperarbeit, IKA.

Prozessbegleitende Einzelsitzungen: Selbsterfahrung, Persönlichkeitsentwicklung > Gabriela Mösl, Praxis Vadianstr. 40, St.Gallen, 071 220 81 31

KO.KOO-Seminar. Tanz, Stimme, Klang > R. Schmalz, Trogen, 071 344 43 38/39 /// Di/Do 19-22 Uhr

KO.KOO Performance Research. > R. Schmalz, Trogen, 071 344 43 38/39 /// Mo/Di 8:30-16 Uhr

Qi Gong. > Gisa Frank, Merkustr. 2, St.Gallen, 071 877 49 37 /// Do 8-9:10 Uhr

Körperarbeit/Tanz. > Gisa Frank, Merkustr. 2, St.Gallen, 071 877 49 37 /// Do 9:15-10:30 Uhr

Körpertraining/Improvisation. > Gisa Frank, Speicherstrasse, St.Gallen, 071 877 49 37 /// Di 18-19:30 Uhr

Qi Gong/Tanz. > Gisa Frank, Speicherstrasse, St.Gallen, 071 877 49 37 /// Di 19:30-21 Uhr

Tanz- und Bewegungstherapie.

Einzelsitzungen: Begleitung/Persönlichkeitsentwicklung > I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 367 10 14 /// n.V.

Geburtsvorbereitung in Bewegung.

Mit Entspannung, Atmung u. Wahrnehmung, Rückbildungsgym u. Babymassage > Lea Diem & Esther Lenz, dipl. Bewegungspädagoginnen, 071 461 28 50, www.inerwartung.ch

Wege zur Lebendigkeit. Meditation, freier Tanz, Körper- und Bewusstseinsarbeit > eigenverantwortliche Gruppe mit wechselnder Leitung, Anmeldung: W.Keller 071 278 56 13, walter.keller1@bluewin.ch /// Do 20-22 Uhr (14-tägig) in St.Gallen

WasserShiatsu. Entspannen und Auftanken. Gruppenabende und Einzelsitzungen > Irmi Durot, 076/340 13 95, irmi.durot@healing-arts.ch, www.healing-arts.ch

Shiatsu und Akupressur. Einzelbehandlungen: Aktivierung der Selbstheilkräfte, körperliches und seelisches Wohlbefinden > Ute Amtmann 071/220 32 09

Meridianübungen/Tanz. Fortlaufende Gruppe: Körperbewusstsein, innere und äussere Wahrnehmung > Ute Amtmann 071/220 32 09 /// Do 17:30-19:30 Uhr

Homöopathische Taschenapotheke.

Einführungskurse zur homöopathischen Behandlung von Akuterkrankungen. Kurstermine nach Absprache > Judith Thaler, Kant.appr Naturheilpraktikerin, 9016 St.Gallen, 071 288 68 22, www.homeopathie-forum.ch

MUSIK

Neue Klangerfahrung mit Monochorden.

Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurse für den ungezwungenen Umgang mit Obertönen > Heinz Bürgin, Im Uttenwil, 9620 Lichtensteig, 071 988 27 63, www.pythagoras-instrumente.ch

Stimmräume. Spielerische Entfaltung des Stimmpotenzials - umfassender stimmlicher Ausdruck - Selbsterfahrung durch und mit der Stimme. Kurse und individuelle Stimmarbeit. > Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 208 9 802, stimmraume@ortasee.info

Cellounerunterricht. Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounerunterricht für Anfänger und Fortgeschrittene > Bettina Messerschmidt, 071 278 50 09

Musiktherapie. Einzeltherapie mit Kinder, Jugendlichen, Erwachsenen > Margrith Gonzales-Rhyner, Musiktherapeutin, St.Gallen, 071 245 36 24 /// Gruppenstunde, Do 19-20:30 Uhr

Djembe - Westafrikanische Handtrommel. Fortlaufender Gruppenunterricht, Workshops, Einzelunterricht > Markus Brechbühl, Djembeplus Musikstudio, SBB Bahnhof Bruggen, St.Gallen, 071 279 22 25, Mobil 076 42 42 076, www.djembeplus.ch

TANZ

Afrodance. Workshops/Kurse mit Live-Percussion auf Anfrage > Jeannette Loosli Gassama, 071 911 88 37, www.afrodancer.ch

Meditation der Stille - Sacred Dance. Tanz erleben. Einfache Kreistänze > Krisztina Sachs-Szakmáry, dipl. Tanzpädagogin SBTG, 071 288 31 92, /// jeden 1. Montag

Flamenco. > Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 /// Mi/Do/Fr

Tanz und Rückengymnastik. > Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 /// Di/Mi/Fr

Jazztanz. > Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 /// Di, Abend

KinderTanz u. Rhythmik. 5-12 Jahre > Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88 /// Mo/Di/Do/Fr

Tanz und Körperarbeit. für Frauen und Männer > I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 367 10 14 /// Di 20-22 Uhr (14-tägl.)

Freier Tanz zwischen Himmel und Erde. > Nicole Lieberherr, Tanz- und Bewegungsatelier Geltenwilenstr. 16, St.Gallen, 071 351 37 82

Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen. > B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala /// Do, 20-21:30 Uhr, Fr, 17:30-19 Uhr

Taketina - Rhythmische Körperarbeit. > Urs Tobler, 071 277 37 29 /// Mi 18:30-21 Uhr

Taketina. Einführungstag u. fortlaufende Gruppen > Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88

Orientalischer Tanz, Bauchtanz. > Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139, St.Gallen, 071 244 05 24

Tango Argentino. Kurse für alle Niveaus > Tango Almacer, Lagerhaus 42, St.Gallen, 071 222 01 58, www.tangoalmacer.ch

Tango Argentino. Kurse und Workshops für Singles und Paare > Johanna Rossi, St.Gallen, 071 223 65 67, rossil@freesurf.ch

Tanz und Bewegung. für Kinder/Erwachsene, Eintauchen in Musik und Rhythmus, > Gabriela Karrer (dipl. Tanz- und Bewegungstherapeutin), 071 278 54 91 /// fortlaufende Kurse (Dienstag)

Sacred Dance. Meditation des Tanzes. > Krisztina Sachs-Szakmáry, Gemeindezentrum Halden, St.Gallen, 071 288 31 92 /// 14-tägl.: Mo 20-21:30 Uhr, Do 9:15-10:45 Uhr

Zeitgenössischer Tanz für Kinder. > Christine Enz an der Multergasse 26, St.Gallen, 071 278 94 44 /// Di 17-18 Uhr |

Heil- Ritualtanz. > Sabine Dankesreiter, 071 639 01 33, www.nunada.ch

Freier Tanz, Bewegung, Ausdruck. > Brigitte Fuchs, Oberer Graben 44, 9000 St.Gallen, 071 288 65 09 /// Di 18:15-19:45 Uhr, 20-21:30 Uhr, fux1@gmx.ch

Tanzimprovisation. Fortlaufende Gruppe: Lustvolles Erleben von Bewegung und Körperausdruck, Wachsamkeit, Zentrierung > Ute Amtmann 071/220 32 09 /// Do 20-22 Uhr

Modern Dance/Choreografie. Workshop > Nicole Meier, Theater Tanzschule St.Gallen, www.theaterstgallen.ch /// 7./8./9. 11.

FERNOST

Buddhismus. Formelle Praxis und alltagsbezogene Lebenshaltung, Einzel- und Gruppenstunden > Beatrice Knechtle, Sati-Zenlehrerin, Blumenbergplatz 7, St.Gallen, 071 222 16 38

Wen-Do. Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen > Katharina Fortunato-Furrer, Verein Selbstverteidigung Wen-Do, Ob. Graben 44, St.Gallen, 071 222 05 15, wendo.sg@bluewin.ch /// 15./16.11. für Mädchen 13-15 Jahre, 29./30.11. für Mädchen 8-10 Jahre

Aikido Einführungskurs. > Häderli, 071 890 06 26 /// Mo 18-19:15 Uhr, 12x /// Fortgeschr: Mo/Mi/Fr 19:30-21 Uhr

T'ai Chi Ch'uan - klassischer Yang-Stil. > Susanne Rechsteiner (Kobayashischülerin seit 1988), 071 888 60 81 /// Einführung: Mo 19-20 Uhr /// Jahresgruppe: Mo 18-19 Uhr, Einzelunterricht

Schwertformen

Aku-Yoga. Dehnung und Lockerung aus Ost und West > Hetti Werker, Davidstrasse 11, St.Gallen (Physiotherapie und Akupunkturmassage) 071 222 10 70 /// Di 12:15-13:15 Uhr

Taiji Quan. Qigong. Kung Fu (für Erwachsene und Kinder). TCM. Taiji-Lehrerausbildung. Auftanken, Körper, Geist und Seele ins Gleichgewicht bringen. Schnuppertraining möglich, immer wieder

Anfängerkurse > Info und Anmeldung: Nicola Raduner 071 840 04 78, cwi-termine@seedesign.ch

MALEN

Kunsttherapie - Malen. > Malatelier FOCUS, Alice Speck, Schillerstr. 1, St.Gallen, 071 277 71 04 /// Di, 20 Uhr, Sa, 9-16:30 Uhr

kleine kunstschule. Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen > Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

Experimentelle Malerei. > Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, 071 891 30 16

Experimentelles Zeichnen und Malen. > Atelier paint box, Helene Mäder, Flawil, 071 385 72 84, 079 45 45 151 /// Mo 25.8., 18:30-21:15 Uhr /// Di 26.8., 8:45-11:30/19:15-22 Uhr

Malstube für Kinder/Erwachsene. > Pascale Nold, Greithstr. 8, St.Gallen, 071 277 13 06 /// Mo 16-17 Uhr, Di 19:30-21 Uhr

Malatelier: Begleitetes und lösungsorientiertes Malen In Gruppen und Einzeln für Erwachsene > Cornelia Gross, 071 222 19 77, 079 796 04 13

Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene. > Karin Wetter, 071 223 57 60 /// Di/Fr 16:45-18 Uhr, Di 19-21.30 Uhr, Fr 9:15-11:15 Uhr

Mal-Atelier. Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene > Doris Bentele, Wittenbach, 071 298 44 53

Malen - ein genussvolles und endloses Spiel. > Malatelier Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7, St.Gallen, 071 222 40 01 /// Mi-Sa

Ausdrucksmalen. Malatelier für Kinder und Erwachsene > Silvia Brunner, Brühlgasse 39, St.Gallen, 071 244 05 37 sbrunner@malraum.ch

DREIDIMENSIONAL

Dreh- und Modellierkurse. Anfänger und Fortgeschrittene > Edeltraut Krämer, Werkalerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70 od. 071 351 14 69 /// Abends und an Wochenenden

Glasschmelzen/Glasfusing. > Edeltraut Krämer, Werkalerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70 od. 351 14 69 /// Abendkurse 4 x 3 h, 19-22 Uhr und Samstagskurse 4 x 3 h, 9-13 Uhr

Modellieren. Verschiedene Aufbautechniken > Natalia Zwissler Keramik, Oberstr. 167, St.Gallen, 071 277 26 36

DIVERSES

Familienaufstellung nach Bert Hellinger.

> Bernadette Tischhauser, St.Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser

Leben aus der Vision. Persönlichkeitsentwicklung und Mentaltraining > Irmi Durot, 076/340 13 95, irmi.durot@healing-arts.ch, www.healing-arts.ch

Wendo Selbstverteidigung für Frauen K 7.2. > Yvonne Koopmann Frauenzentrale des Kt SG, St.Gallen, 071 222 22 33, info.kurse@fzsg.ch, www.fzsg.ch /// Sa/So 8./9.11, Anmeldeschluss: 23.10

DACHATELIER

Verein Dachatelier, Teufenerstrasse 75, St.Gallen, 071 223 50 66

Glasschmelzen-Glasfusing. > Edeltraud Krämer /// Sa 25.10.-8.11.



Sorgen Sie für Wirbel!

Schenken Sie Freunden oder Bekannten in Basel, Luzern und St.Gallen zu Weihnachten ein Stück Kulturleben ihrer Region oder sorgen Sie für Ihren eignen Sturm.

Mit einem Jahresabo der ProgrammZeitung Basel, des Kulturmagazins Luzern oder des Ostschweizer Kulturmagazins Saiten.

DAMIT MÖGLICHST VIELE WISSEN, WER WO WANN HEREINSCHNEIT.

- Ich abonniere die Basler ProgrammZeitung für ein Jahr zum Preis von Fr. 69.–
(Ausbildungsabo Fr. 49.–, Ausland Fr. 74.–).
- Ich abonniere das Luzerner Kulturmagazin für ein Jahr zum Preis von Fr. 60.–
(Ausbildungsabo Fr. 45.–).
- Ich abonniere das Ostschweizer Kulturmagazin Saiten für ein Jahr zum Preis von Fr. 50.–

Ausschneiden, ausfüllen und einsenden oder faxen an:
Verlag Saiten, Oberer Graben 38, Postfach, CH-9004 St.Gallen,
Telefon 071 222 30 66, Fax 071 222 30 77, sekretariat@saiten.ch

Empfänger-Adresse:

Datum:

Rechnungsadresse (wenn nicht wie oben):

saiten
Ostschweiz

dasKulturmagazin
Luzern

PROGRAMMZEITUNG
Basel



Köpfe runter, Freunde, lasst hängen, Mausis, es darf mal sein. Ausser für die paar Parteistrategen, die der Bundesblocherwahl entgegenfieberten, und die paar streng juryhandverlesenen Künstler, die ihre alljährlichen Staatsbätzeli empfangen durften, wars für unser aller Gemeinheit einfach nur November. Leider ist auch in Pfahlbauer-Kreisen neuerdings die Überzeugung aufgekommen, dass man die Jahreszeit nicht mehr einfach Jahreszeit sein lassen könne, sondern etwas dagegen tun müsse. Als Delegierter unseres Ost-Biotops hatte ich daher eine Tagung abzuhooken im Zentralrat, wo es um «natürliche Ressourcen von Randregionen» ging. Natürliche Ressourcen – ich dachte in unserem Fall an Mieder, Spielautomaten, Schneekanonen, Effceesg-Aktien, Schoggi und aus welchem Grund auch immer vor allem an jene Kleinlaster, auf denen hinten drauf «Lebende Tiere» steht.

An einem aschfahlen Montag kehrte ich in die Stadt zurück, die für viele Züge die Endstation bedeutet. Vom Zentralrat war mir positives Denken eingetrichtert worden, und prompt sah ich als zweiten halbwegs lebendigen Menschen in der Maestranistadt – Andy Egli. Er nickte mir stumm zu, wie ein Filmstar, der mir sagen will «Ja, ich bins»; vermutlich glaubt er

«Ich wusste, es war ein guter Tag für den Auftrag mit der Dampfwalze.»

wirklich, jeder kenne ihn. Trotz unmöglicher Fritte und Frise ist er aber gar nicht so schlimm, wie viele meinen.

Item. Die Strassen waren leerer als sonstwo, und der Nieselregen ging jetzt in einen fiesen richtigen über. Ich trottete der langen grauen Strasse entlang der Schienen stadteinwärts, vorbei am Kino, das im nächsten, vielleicht auch übernächsten Jahr in einen rauchfreien Tanzkulturpalast verwandelt wird, und suchte tropfnass ein Stückchen Heimat. Im Schwarzen Engel servierten junge Vegetarierinnen Blutwurst. Nicht gerade mein Zmittag; ein Pfahlbauer ist noch lange kein Bauer, auch kein Bio. Also liess ich mich zum Trost in eine



neue Kaffeebar in der Metzgergasse einladen, wo aber gar nichts lief. «Bin gleich zurück», sagte die geschlossene Tür. Soviel zum Thema Beizeneröffnungen in der Stadt.

In der Not auf dem Weg zum Espresso an der Rondelle tschuttete ich zwei fette Tauben vom Trottoir und winkte müde einen hysterischen Plattenleger ab, der mir was erzählen wollte von wegen »Kill-Bill-ist-ein-geiler-Film«. Ich wusste nun, dass dies ein guter Tag war für den Auftrag mit der Dampfwalze, den mir

Harry Grim vermittelt hatte.

Mit dem gemieteten Baufahrzeug sollte ich «in Romanshorn einige Missverständnisse in Sachen Kunst aus dem Weg

räumen». Ein fettes Honorar war versprochen, für eine leichte, spassige Arbeit.

An der Rondelle lauerte Sumpfbiber. Er strahlte wie eine frischgewählte Nationalrätin und plapperte viel zu schnell viel zu viel; von Vernissage, Trischli-Karaoke, Zwiebelpresse und Bauchpiercing. Es dauerte einen Moment, bis ich den Braten gerochen hatte: Der Trottel war verliebt! «Jedem seine natürlichen Ressourcen» hörte ich ihn säuseln, bevor ich im Nebel verschwand. Ich musste, lange her seit dem letzten Mal, an ein altes englisches Sprichwort denken: Mud chokes no eel. Im Schlamm erstickt kein Aal. Schöne Weihnachten, allerseits, gelled! **Charles Pfahlbauer jr.**

Wenn Herr Mäder mit seiner Überbreite die Saitenlinie schon in unmittelbare Nähe zum Pfahlbauer rückt, muss sie wenigstens explodieren. Und da gibt's nur ein mögliches Thema: Die Reaktionen aufs neue Heft im Teletext. A) Was die LeserInnen meinen (anonym). B) Was die Autoren meinen (anonym). C) Was die Medien meinen (nicht anonym). Los geht's:

a) Was die LeserInnen meinen: Bevor wir zu den einzelnen Reaktionen kommen, Herr V. aus T. stellvertretend für sehr viele: «Allgemein finde ich es wirklich echt gut! Noch immer überhaupt keinen Gefallen (immer weniger) finde ich an den ~~WELTHERDESPHÄREN~~ spätpubertierender Achtziger auf den Seiten 6, 9, 15, 17 und 21. Ich weiss, ihr habt mir mitgeteilt, dass dies von Thema zu Thema ändert, hoffe dabei aber auf etwas mehr Stil». Vielen Dank, nun aber zu den Einzelstimmen. Tag 1 nach Erscheinen – die Tristesse: «Da Lesbarkeit ein Auswahlkriterium dafür ist, was ich lese, und da Saiten mit dem neuen Layout in die hintersten Ränge abgerutscht ist diesbezüglich, werde ich wohl kaum mehr etwas aus Saiten lesen. Hiermit kündige ich mein Abonnement», schreibt Herr W. aus S. Vielen Dank für die Geduld – und weiter im Text: «Kunst kommt von Können. Ihr neues Layout aber ist katastrophal. Es ist grottenschlecht», meint Herr K. aus G. Vielen Dank für die Sachlichkeit – und weiter im Text: «Einzig geblieben ist der Herr Mäder (Gott sei Dank)», schreibt Herr V. aus S. Immerhin. Tag 2 nach Erscheinen – die Aufhellung: «Habe mir ein Exemplar bei Euch im Büro geholt (war sehr neugierig). Erster Eindruck: Vieles finde ich ansprechend, anregend, erfrischend. Nicht optimal finde ich das Übermass an Schriften», schreibt Herr F. aus G. «Noch hänge ich dem Titel von Saiten auf der Front nach. Beim übernächsten Heft werde ich mich aber daran gewöhnt haben. Gratuliere aber und freu mich auf die nächsten 116 Ausgaben!», schreibt Herr G. aus Z. Tag 7 nach Erscheinen – der Sonnenschein: «Das neue Gesicht ihres Heftes gefällt mir sehr – übersichtlich, klar und einladend», schreibt Frau R. aus B. Abschliessend Herr R. aus Z: «In der kürzest möglichen Zusammenfassung: Das Heft hat viel, viel gewonnen.»

b) Was die Autoren meinen (Das Freudenfest in der Tankstell dauerte lange, überliefert sind nur Bruchstücke): «Gut gemachtes Konkurrenzprodukt» (Schreiber M.). «Endlich professioneller» (Schreiber R.). «Mir gefällt es gut, meinen Freunden aber nicht.» (Schreiber B.)

c) Was die Medien meinen: Beda Hanimann im St.Galler Tagblatt vom 31.10. unterm Titel «Das Flirren des Flattersatzes»: «Das ist alles ein bisschen unruhig, verwirrend, nicht mehr so geschliffen wie zuvor. Eine Viertelstunde lang vielleicht, dann beim wiederholten Durchblättern das Aufatmen: Was Sven Boesiger und Adrian Elsener da entworfen haben, kommt oft souverän-anders daher, fern vom Sanktgallisch-Altbekannten. So abgebrüht und durchdacht, als wärs ein längst etabliertes Kulturmagazin aus einer längst anerkannten Kulturstadt». Und Matthias Burki, Redaktor vom Luzerner Kulturmagazin, am 30.10. gegenüber Radio Top: «Ich finde es gut, dass Saiten einen Schritt vorwärtsgeht. Mir hat das Layout bisher sehr gut gefallen, es war sehr klassisch – mir gefällt beides.» Zu den übrigen Medien: Leider nicht gemeldet haben sich die St.Galler Nachrichten. Dafür brachte TVO einen wohlgesinnten Beitrag, danke! Und der Anzeiger schenkte zum Kulturpreis eine Bratwurst. (Auch hier danke.)

PS. Über weitere Reaktionen zum neuen Layout und Leserbriefe zu allem Möglichen freuen wir uns unter: Verlag Saiten, Oberer Graben 38, Postfach, 9004 St.Gallen, redaktion@saiten.ch.

Restaurant Hirschen



PURA VIDA

Adriana Alismeno



Washingtonstrasse 21
9400 Rorschach

Telefon 071 / 841 31 56



STEFAN KELLER
DIE RÜCKKEHR
JOSEPH SPRINGS GESCHICHTE

Stefan Keller

Die Rückkehr

Joseph Springs Geschichte.
WOZ im Rotpunktverlag.
248 Seiten, Broschur, 2003.
Fr. 34.-
ISBN 3-85869-262-x

»Das Buch ›Die Rückkehr‹ besticht durch sachliche Sprache und dokumentarische Präzision.«

Basler Zeitung

»Aufklärung im allerbesten Sinn.«

WOZ Die Wochenzeitung

Rotpunktverlag.

www.rotpunktverlag.ch



Bäckerei
Konditorei
Restaurant
Café



gschwind is
GSCHWEND
z' Sangalle

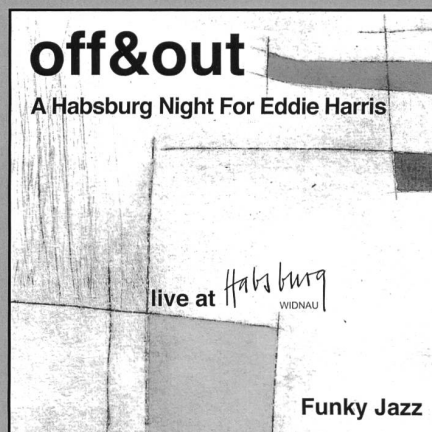



Goliathgasse 7
9004 St. Gallen
Tel. 071 228 66 77
cafe.gschwend@stgallen.com

Filiale Rotmonten
Tel. 071 245 00 70

Die neue CD ist da!

Urs C. Eigenmann feiert
50 Jahre Tastendrücken



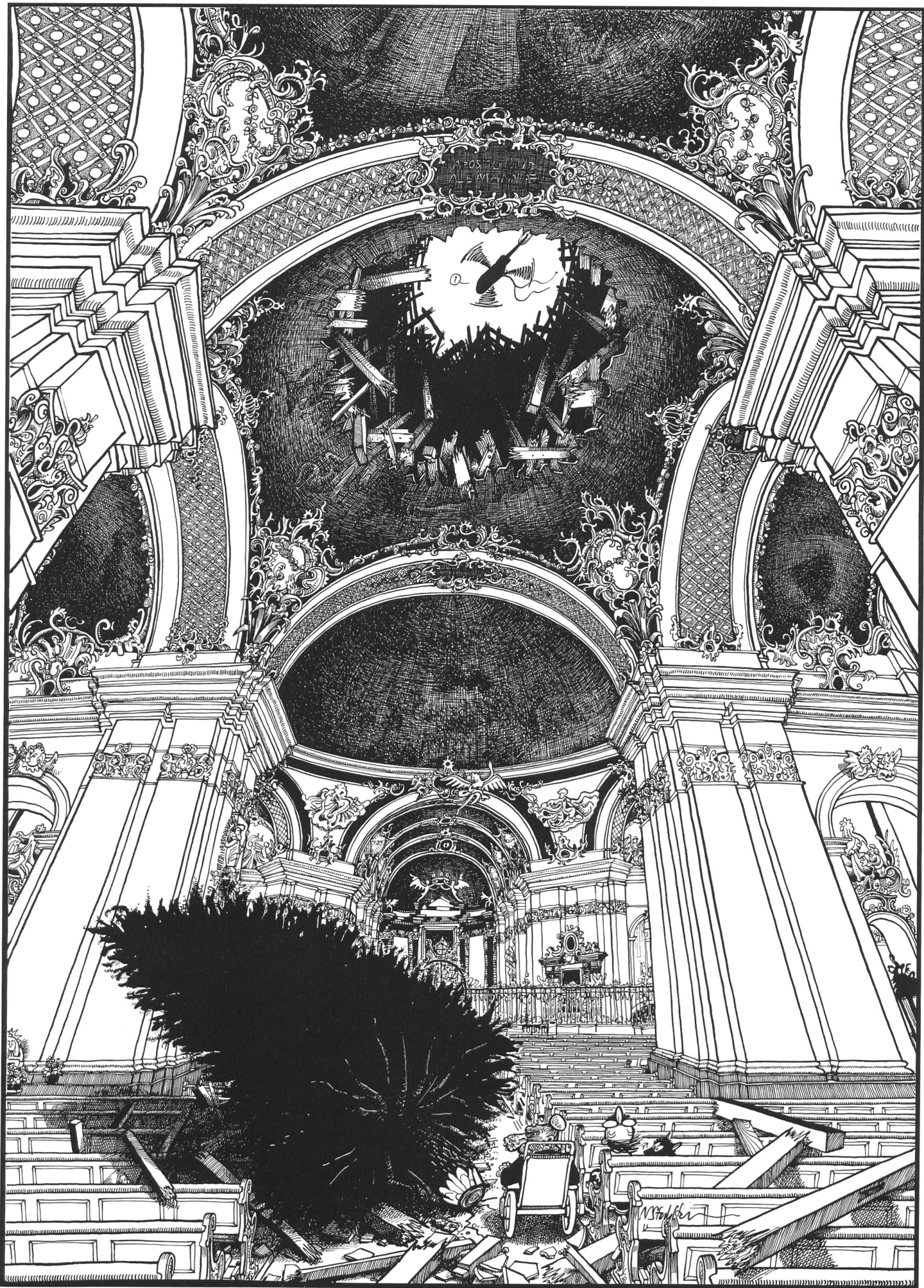
Ekkehard Sassenhausen
Stani Elmer
Urs C. Eigenmann
Peter Keiser
Walter Keiser
Eduardo Nascimento

Saxophone
Trompete
Tasten
Bass
Schlagzeug
Perkussion

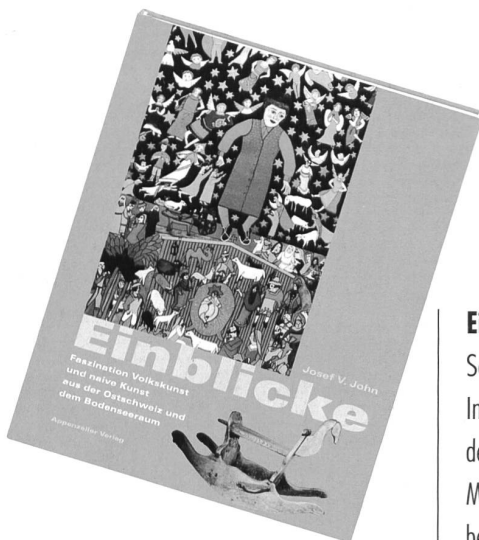
Amelia Bruderer
Aufnahme
Booklet
Produktion

Gesang, Special Guest
umea Goldach
Ernst Müller Mogelsberg
www.atelierernst.ch
www.u-c-eigenmann.ch

erhältlich ab Anfang Dezember in den Geschäften
Musik Hug St.Gallen und TonArt St.Gallen



Wo sich
**Wo sich Volkskunst und
naive Kunst berühren**



Einblicke · Josef V. John

Seit vierzig Jahren sammeln Josef V. John und seine Frau naive Kunst, Art brut und Aussenseiterkunst. In Wittenbach beherbergen sie die wohl bedeutendste Sammlung von Volkskunst und naiver Kunst aus der Ostschweiz. In dem prächtigen Bildband gewähren sie Einblicke in ihre Sammlung.

Mit einführenden Kurztexten von: Roland Inauen, Konservator des Museums Appenzell; Simone Schaufelberger-Breguet, Leiterin des Museums im Lagerhaus in St. Gallen; Meinrad Gschwend, Journalist, Altstätten; Markus Landert, Konservator der thurgauischen Kunstsammlung, Kartause Ittingen.

24 x 30 cm, 384 Seiten, illustriert, gebunden, ISBN: 3-85882-360-0. Fr. 89.–

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung oder beim **APPENZELLER VERLAG**
Kasernenstr. 64, 9101 Herisau, Tel. 071 354 64 64, www.appenzellerverlag.ch